

PRO-CRAFT

EN | ENGLISH

CZ | ČESKÝ

SK | SLOVENKÝ

PL | POLSKI

BG | БЪЛГАРСКИ

RO | ROMÂNĂ

HU | MAGYAR

RU | РУССКИЙ

UA | УКРАЇНСЬКА

CE

Translation of the original operating manual

Překlad původního návodu k použití

Preklad pôvodného návodu na použitie

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

Превод на оригиналните инструкции за употреба

Traducere manual de utilizare

Az eredeti használati utasítás fordítása

Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации

Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

EN | Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ | Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK | Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL | Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG | Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO | Atenție!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU | Figyelem!

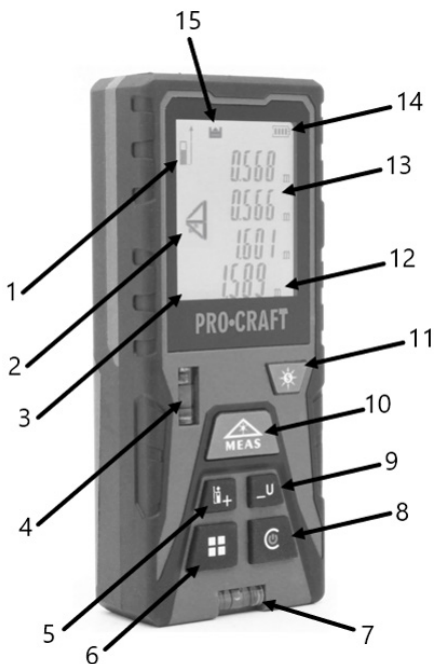
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU | Внимание!

Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA | Увага!

Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.



Pic. - / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване /
Desen / Kép / Рис. / Мал.

EN|ENGLISH
LASER DISTANCE METER
PLDM50, PLDM120
MANUAL

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	PLDM50	PLDM120
Measuring range (m)	0.05-50	0.05-120
Measuring accuracy (Standard Deviation) – Constant error: – Additional error:	$\pm 2 \text{ mm}$ $\pm (0.05 \text{ mm/m} \times \text{measured distance in m})$ (Valid for white Kodak target, ambient light < 500 lux)	
Distance units	m/in/ft/ft`in``	
Units of area	m ² /ft ²	
Volume units	m ³ /ft ³	
Number of saved measurements	30	
Single measurement time (s) – Typical value – Maximum value	0.5 3.5	
Laser wavelength (nm)	532	
Laser class – Normal mode – Outdoor mode	Class 2 Class 3A	
Operating temperature (°C)	0~40	
Storage temperature (°C)	-20~60	
Battery type	1.5V×3 (AAA LR03 or lithium batteries)	
Number of measurements per battery group	>5000	
Protection level	IP20	IP20
Protection class	III	III
Dimensions (L×W×H) (mm)	118×48×25	118×48×25
Bare tool weight (g)	92	92

DESCRIPTION (*PIC. 1)

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| 1. Laser emission indicator | 9. Unit / Subtraction |
| 2. Mode icon | 10. Power on / Measure |
| 3. Display | 11. Outdoor mode |
| 4. Horizontal bubble | 12. Main measurement / unit |
| 5. Reference / Addition | 13. Auxiliary display area |
| 6. Function / Sound off | 14. Battery capacity |
| 7. Vertical bubble | 15. Store |
| 8. Clear / Power off | |

PACKAGE CONTENTS*

1. Manual
2. Laser distance meter
3. 3 AAA batteries

** Please note that the contents of the package may vary depending on the country of purchase. For specific details regarding your package, please refer to the list provided with your product or contact your local distributor.*

The Procraft PLDM50 and PLDM120 are laser distance meters designed for quick and accurate measurement of length, area, and volume. They are suitable for a wide range of indoor and outdoor applications, including construction, renovation, and layout planning.

Both models feature a clear backlit display for easy reading in various lighting conditions and offer functions such as addition, subtraction, and memory recall for up to 30 measurements. Units of measurement can be switched depending on user preferences, and reference points can be adjusted for flexibility in positioning.

The built-in outdoor mode improves laser visibility in bright environments, helping maintain accuracy when working under direct sunlight or across longer distances.

Compact, lightweight, and easy to operate, these distance meters are a practical choice for both professionals and DIY users who require reliable measuring tools on a daily basis.

SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

CONVENTIONAL SIGNS AND SYMBOLS

Caution! Laser radiation.

Do not stare into beam.



Class 2 laser product.

DIN EN 60825-1:2014+A11:2021,

EN 50689:2021

Optical power: <10 mW

Wavelength: 532



Read instruction manual.



General hazard safety alert.



In accordance with essential applicable safety standards of European directives



Eurasian Conformity mark.



Ukraine Conformity Mark

SPECIFIC SAFETY RULES FOR LASER DISTANCE METER

SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

1. Do not point the laser beam at people or animals, as it may cause blindness, irreversible eye damage, or reduced visual acuity.
2. Never look directly into the laser beam during operation. Direct exposure to the laser may cause permanent eye injury or vision impairment. Even brief exposure can lead to temporary visual disturbances that affect safety on the job site.
3. Do not use this instrument together with other optical products. Combining optical systems may intensify laser radiation, increasing the risk of injury or equipment malfunction. Unintended reflection or amplification could also damage sensitive components.
4. Do not remove or deface safety warning labels on the device. Safety labels provide critical information about laser classification and usage restrictions. Without visible warnings, users may unknowingly misuse the tool and expose themselves or others to danger.
5. Do not use the device on unstable or uneven surfaces. Unstable footing may lead to falls or dropped equipment, potentially causing injury. Inaccurate readings may also result from unsteady positioning, compromising the quality of your measurements.
6. Keep the instrument out of the reach of children. This device contains a laser source and electronic components that are not safe for unsupervised use. Accidental activation or

damage may result in injury or malfunction.

7. Do not disassemble or modify the instrument. Unauthorized disassembly may increase the laser's output power beyond safe limits. This can result in serious personal injury and render the device non-compliant with safety regulations.
8. Always retain this manual for future reference. The manual provides essential safety information and operational guidance. Misuse due to lack of instruction may result in equipment failure or hazardous operation.

PROHIBITED USES

1. Do not attempt to open or repair the instrument yourself. Internal repairs should only be performed by qualified technicians. Improper handling may lead to short circuits or exposure to laser radiation.
2. Do not aim the laser directly at the sun. This can damage the internal sensor and degrade the accuracy of the device. In extreme cases, focusing sunlight could cause overheating and component failure.
3. Do not operate the device outside its intended range of use. Using the meter beyond its designed capabilities may produce unreliable results. Overextension can also wear down components faster and shorten the product's lifespan.
4. Do not immerse the instrument in water. Water can short-circuit internal electronics and permanently disable the device. Additionally, exposure to moisture may void the product warranty.
5. Do not clean the lens with alcohol or organic solvents. Such substances can damage the protective coatings on the optical elements. Lens degradation leads to reduced measurement accuracy and possible sensor malfunction.
6. Do not touch the lens directly with your hands or rough objects. Fingerprints, dirt, or scratches may affect the optical precision of the laser beam. Impaired optics will result in lower accuracy and unreliable operation.
7. Do not use power sources that exceed the rated voltage. Overvoltage can cause overheating or burn out internal circuits. This may lead to complete failure of the device or even pose a fire hazard.

POWER SUPPLY

Ensure the instrument is powered by 3 AAA LR03 or lithium batteries as specified on the marking label. Using any other battery can damage the tool and affect its performance.

USING THE TOOL

Installing the Battery

Before using the device, install three AAA batteries or rechargeable cells of the same size (1.5V AAA or equivalent). Make sure to insert them correctly to avoid malfunction or damage.

1. Open the battery compartment cover located on the back of the device by sliding or lifting it as indicated.
2. Insert three AAA batteries or rechargeable cells into the compartment. Follow the polarity markings (+ and -) shown inside the housing to ensure proper orientation.
3. Close the battery compartment securely until it clicks into place.

Important:

- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types.
- Remove the batteries if the device will not be used for an extended period. This prevents

PRO-CRAFT

leakage and potential damage.

- Only use rechargeable batteries that match the AAA size and voltage specifications.
- Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries.

After installation, turn on the device to verify that it powers up correctly. If the screen does not turn on or displays a low battery warning, check the battery orientation or replace the cells.

Powering On

Press the Power / Measure button (10) to turn on the laser distance meter. The laser emission indicator (1) will show whether the laser is currently active. If the device remains idle for 30 seconds, the laser beam will automatically switch off and the corresponding icon will update. To turn off the device manually, briefly press the Clear / Power Off button (8). Press button (10) again to reactivate the device.

Selecting the Reference Point

The indicator (1) also shows the current reference point for distance measurements, which can be either from the base or the top of the instrument. To switch between reference points, press and hold the Reference / Addition button (5) until the icon changes to reflect the selected mode. By default, measurements are taken from the base of the device.



Changing Measurement Units

By default, the device measures in meters upon startup. To change the unit, press and hold the Unit / Subtraction button (9). The unit will cycle through feet (ft), inches (in), and feet + inches (ft'in") with each long press. Any existing measurement displayed on the screen will automatically convert to the newly selected unit. The current unit is shown next to the measured value.



The same unit selection process applies when displaying area and volume measurements.

Measurement Mode Switch

After turning on the device, it operates in single measurement mode by default.

Press the Function / Sound Off button (6) to switch measurement modes in the following

PRO-CRAFT

sequence:

1. Single measurement mode
2. Area measurement mode
3. Volume measurement mode
4. Pythagorean measurement 1
5. Pythagorean measurement 2
6. Pythagorean measurement 3
7. Historical data browsing mode
8. (Cycle repeats back to Area measurement mode)

Each press of the Function / Sound Off button (6) moves to the next mode.

The corresponding icon will be displayed on the screen.

Turning Off the Device

To switch off the laser distance meter, press and hold the Clear / Power Off button (8).

Browsing and Clearing Saved Measurements

After turning on the device, it operates in single measurement mode by default. To enter the historical data browsing mode, press the Function / Sound off (6) six times consecutively. The screen will switch to the historical data display.

In browsing mode:

- ♦ Use the Reference / Addition button (5) to scroll up through the stored measurements.
- ♦ Use the Unit / Subtraction button (9) to scroll down through the stored measurements.
- ♦ After several records, the display will change to show multiple entries at once.

To delete the most recent saved measurement, briefly press the Clear / Power Off button (8) while in browsing mode.

⚠ Notes:

- ♦ The device automatically saves up to 30 measurement records.
- ♦ Initial records visible in the device memory are factory testing and calibration results and do not indicate prior use.



To exit the historical data mode and return to normal measurement mode, press the Power / Measure button (10).

Single Measurement of Distance

In single measurement mode, aim the laser at the target point. Press the Power / Measure button (10) briefly. The measurement result will appear immediately on the screen.

Continuous Measurement of Distance

To enter continuous measurement mode, press and hold the Power / Measure button (10) while the device is on. The device will continuously update the displayed distance as you move.



This mode is useful for finding minimum or maximum distances.

Area Measurement

In area measurement mode, aim the laser at the first side of the surface to be measured and press the Power / Measure button (10) to record the first distance. Then, aim at the second side and press the button again to record the second distance. The device will automatically calculate and display the area based on the two measured sides.

Volume Measurement

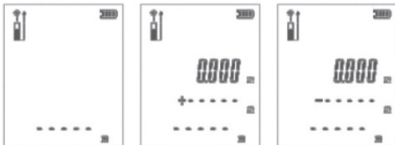
In volume measurement mode, aim the laser at the first side of the object and press the Power / Measure button (10) to record the first distance. Repeat the process for the second and third sides by aiming and pressing the button after each measurement. The device will automatically calculate and display the volume based on the three recorded dimensions.

Value Addition and Subtraction

After the device is turned on, it operates in single measurement mode by default.

To add the last measured value to the current measurement, briefly press the Reference / Addition button (5). The screen will update and display the sum of the two values.

To subtract the last measured value from the current measurement, briefly press the Unit / Subtraction button (9). The screen will update and display the result of the subtraction.



⚠ Note: If no previous measurement has been made, the stored value is 0.000 m by default.

Pythagorean Measurement

Mode	Step 1	Step 2	Step 3	Result
Pythagorean Measurement 1	Measure hypotenuse (from base to upper end)	Measure horizontal side (base of the object)	—	Height is automatically calculated
Pythagorean Measurement 2	Measure hypotenuse (upper section)	Measure vertical side (middle of object)	Measure hypotenuse (lower section)	Height is automatically calculated
Pythagorean Measurement 3	Measure hypotenuse (large triangle, upper to base)	Measure horizontal side (base of the object)	Measure hypotenuse (small triangle, middle section)	Height is automatically calculated

⚠ Note: During Pythagorean measurements, the device must be held horizontally when measuring horizontal sides (base sides) of the object. When measuring hypotenuse sides, the device can be tilted to aim accurately at the target points. Correct horizontal alignment during base measurement is essential for accurate height calculation.

Outdoor Mode

After powering on, the device operates in normal mode with a Class 2 laser.

In this mode, brief accidental exposure to the laser beam is not hazardous due to natural blink reflexes; however, direct staring into the beam must still be avoided.

Press the Outdoor Mode button (11) to activate outdoor mode. In outdoor mode, the laser output power is increased, and the classification changes to Class 3A.

⚠ Warning: In outdoor mode, direct exposure to the laser beam is potentially hazardous and can cause eye injury. Never look directly into the laser beam and avoid aiming it at people or animals.

Press the Outdoor Mode button (11) again to return to normal mode.

Error Codes and Solutions

Error Code	Cause	Solution
Err16	Signal error.	Check measurement conditions. Reduce ambient light, improve target reflectivity, or change the target surface.
Err10	Battery voltage too low.	Replace the battery.
Err15	Measurement out of range.	Ensure the measurement is within the specified range of the device.
Err26	Miscalculation or invalid Pythagorean measurement.	Check if the measurement exceeds the display range or verify the Pythagorean steps according to instructions.

*All images shown in this manual are for illustration purposes only and may not accurately represent the actual appearance of the device.

MAINTENANCE

Always before performing preventive maintenance work and ensure that the tool is switched off and battery is removed.

To prolong the lifespan of the instrument and maintain measurement accuracy:

- ♦ Regularly clean the device with a soft, dry cloth. Do not use abrasive cleaners, organic solvents, or liquids that could damage the housing or optical components.
- ♦ Keep the laser lens clean and free of dust. Use a soft brush or specialized lens cleaning cloth. Never wipe the lens with your hands or rough materials to avoid scratches.
- ♦ Store the device in a clean, dry, and dust-free environment. Avoid exposing it to extreme temperatures, direct sunlight, or high humidity.
- ♦ Remove the batteries if the instrument will not be used for an extended period. This prevents battery leakage and potential internal damage.
- ♦ Protect the device from strong vibrations, impacts, and falls.

⚠ Warning: Improper maintenance may lead to measurement errors or device malfunction. If abnormal operation is detected after maintenance, stop using the device and contact an authorized service center.

For safe and reliable operation of the instrument, keep in mind that the repair, maintenance and adjustment of the tool should be in service centers using only original spare parts and consumables.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Out of concern for the environment, power tools, batteries, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools and batteries must not be disposed into household waste!

For proper disposal, fully discharge the battery while using the instrument, remove it, and then wrap the contacts with insulating tape to avoid short circuits.

Do not open the battery and do not dispose of it in parts. Dispose in designated places.



EU countries only:

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, as well as in accordance with the European Directive 2006/66/EC, damaged or used batteries and electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

TRANSPORT

The lithium-ion batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods. The user can transport the batteries by road without further requirements. When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

CZ|ČESKÝ LASEROVÝ DÁLKOMĚŘ PLDM50, PLDM120 MANUÁL

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model	PLDM50	PLDM120
Rozsah měření (m)	0.05-50	0.05-120
Přesnost měření (směrodatná odchylka) - Konstantní chyba: - Další chyba:	±2 mm ±(0,05 mm/m × naměřená vzdálenost v m) (při použití bílého reflexního povrchu Kodak, osvětlení menší než 500 luxů)	
Jednotky měření vzdálenosti	m / palce / stopy / stopy-palce	
Jednotky měření plochy	m ² /ft ²	
Jednotky měření objemu	m ³ /ft ³	
Počet uložených měření	30	
Doba jednoho měření (s) - Typická hodnota - Maximální hodnota	0.5 3.5	
Vlnová délka laseru (nm)	532	
Třída laseru - V normálním režimu - V pouličním režimu	Třída 2 Třída 3A	
Provozní teplota (°C)	0~40	
Skladovací teplota (°C)	-20~60	
Typ baterie	3×1,5V (baterie AAA LR03 nebo lithiové baterie)	
Počet měření na jednu sadu baterií	>5000	
Stupeň ochrany	IP20	IP20
Třída ochrany	III	III
Celkové rozměry (D×Š×V) (mm)	118×48×25	118×48×25
Hmotnost bez baterií (g)	92	92

POPIS (*VÝKRES 1)

- | | |
|---|---|
| 1. Indikátor laserového vyzařování | 9. Tlačítko pro změnu měrných jednotek / odčítání |
| 2. Ikona režimu | 10. Tlačítko napájení/měření |
| 3. Zobrazit | 11. Tlačítko režimu ulice |
| 4. Horizontální vodováha (bublina) | 12. Hlavní oblast měření / jednotky měření |
| 5. Tlačítko pro výběr bodu Start/Přidat | 13. Pomocná zobrazovací oblast |
| 6. Tlačítko pro výběr funkce/ztlumení zvuku | 14. Indikátor stavu baterie |
| 7. Vertikální vodováha (bublina) | 15. Indikátor uložení výsledku |
| 8. Tlačítko Reset / Napájení | |

OBSAH DODÁVKY *

1. Uživatelská příručka
2. Laserový dálkoměr
3. 3 baterie AAA

** Upozorňujeme, že obsah balení se může lišit v závislosti na zemi nákupu. Pro konkrétní informace o obsahu vaší zásilky se prosím obraťte na místní distributory.*

Laserové dálkoměry Procraft PLDM50 a PLDM120 jsou navrženy pro rychlé a přesné měření délky, plochy a objemu. Jsou vhodné pro širokou škálu prací v interiéru i exteriéru, včetně stavebnictví, renovací a prostorového plánování.

Oba modely jsou vybaveny jasným podsvíceným displejem pro snadné čtení výsledků v různých světelných podmínkách a nabízejí sčítání, odčítání a vyvolání z paměti až 30 uložených měření. V závislosti na preferencích uživatele lze změnit měrné jednotky a upravit referenční bod pro zvýšení flexibility při měření.

Vestavěný venkovní režim zlepšuje viditelnost laserového bodu v jasném světle, což umožňuje udržet vysokou přesnost měření i na přímém slunci nebo na velké vzdálenosti.

Tyto dálkoměry jsou kompaktní, lehké a snadno použitelné – představují praktickou volbu pro profesionály i kutily, kteří potřebují spolehlivý nástroj pro každodenní úkoly.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

⚠ OPATRNĚ! Přečtěte si prosím všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým spotřebičem. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem a/nebo vážnému zranění.

Uchovejte si všechna varování a pokyny pro budoucí použití.

SYMBOLY A SYMBOLY

Pozor! Laserové záření.

Nedívejte se přímo do laserového paprsku.

Laserový produkt třídy 2.

DIN EN 60825-1:2014+A11:2021,

EN 50689:2021

Optický výkon: <10 mW

Vlnová délka: 532 nm



Přečtěte si pokyny



Všeobecné varování před nebezpečím



Soulad se základními bezpečnostními normami platných evropských směrnic.



Euroasijská značka shody.



Ukrajinská značka shody

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO LASEROVÝ DÁLKOMĚŘ

OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO POUŽITÍ

1. Nemířte laserovým paprskem na lidi ani zvířata, mohlo by dojít k oslepnutí, trvalému poškození zraku nebo ztrátě zraku.
2. Během práce se nikdy nedívejte přímo do laserového paprsku. Přímé vystavení laserovému záření může způsobit trvalé poškození zraku nebo jeho ztrátu. I krátkodobé vystavení paprsku může způsobit dočasné zhoršení zraku, což snižuje bezpečnost na pracovišti.
3. Nepoužívejte toto zařízení ve spojení s jinými optickými zařízeními. Kombinace optických systémů může zesílit laserové záření, což zvyšuje riziko zranění a selhání zařízení. Neúmyslný odraz nebo zesílení paprsku může také poškodit citlivé součástky.
4. Neodstraňujte ani nepoškozujte výstražné štítky na spotřebiči. Štítky obsahují důležité informace o třídě laseru a omezeních jeho použití. Bez viditelných varování může uživatel zařízení zneužít a ohrozit tak sebe i ostatní.
5. Nepoužívejte zařízení na nestabilním nebo nerovném povrchu. Nebezpečná instalace může vést k pádu spotřebiče nebo způsobení zranění. Nestabilní poloha může také vést k nepřesným měřením a snížené kvalitě práce.
6. Uchovávejte spotřebič mimo dosah dětí. Zařízení obsahuje laserový zdroj a elektronické součástky, které nejsou bezpečné pro používání bez dozoru. Neoprávněná aktivace nebo poškození může vést ke zranění nebo poškození zařízení.

PRO-CRAFT

7. Zařízení sami nerozebírejte ani neopravujte. Neoprávněná demontáž může zvýšit výstupní výkon laseru nad bezpečné limity. To může vést k vážnému zranění a způsobit, že spotřebič nebude splňovat bezpečnostní požadavky.
8. Tuto příručku si vždy uschovejte pro budoucí použití. Tato příručka obsahuje důležité bezpečnostní a provozní informace. Nesprávné použití z důvodu nedodržení pokynů může vést k selhání zařízení nebo nebezpečným situacím.

ZAKÁZANÉ ČINNOSTI

1. Nepokoušejte se zařízení sami otevírat ani opravovat. Práce v interiéru by měly být prováděny pouze kvalifikovanými pracovníky. Nesprávná demontáž může vést ke zkratu nebo vystavení nebezpečnému laserovému záření.
2. Nemířte laserovým paprskem přímo na slunce. To může poškodit vnitřní senzor a snížit přesnost měření. V extrémních případech může zaostření slunečního světla způsobit přehřátí a selhání zařízení.
3. Nepoužívejte zařízení mimo jeho povolený rozsah použití. Používání zařízení mimo určené podmínky může vést k nepřesným výsledkům. Překročení provozních parametrů také urychluje opotřebení součástí a zkracuje životnost zařízení.
4. Neponořujte zařízení do vody. Vlhkost může způsobit zkrat v elektronických součástkách a zcela vyřadit zařízení z provozu. Také navlhnutí může vést ke ztrátě záruky.
5. Nečistěte čočku alkoholem ani organickými rozpouštědly. Tyto látky mohou poškodit ochranné povlaky optických prvků. Poškození čočky bude mít za následek snížení přesnosti měření a možné selhání senzoru.
6. Nedotýkejte se objektivu rukama ani drsnými předměty. Otisky prstů, nečistoty nebo škrábance mohou ovlivnit optickou přesnost laserového paprsku. Poškozená optika vede ke snížené přesnosti a nestabilnímu provozu zařízení.
7. Nepoužívejte zdroje napájení, které překračují jmenovité napětí. Přepětí může způsobit přehřátí nebo spálení vnitřních obvodů. To může vést k úplnému selhání zařízení nebo dokonce k riziku požáru.

NAPÁJECÍ ZDROJ

Ujistěte se, že je jednotka napájena třemi bateriemi AAA LR03 nebo lithiovými bateriemi, jak je uvedeno na typovém štítku. Použití jiných typů baterií může poškodit zařízení a zhoršit jeho výkon.

POUŽÍVÁNÍ

Instalace baterií

Před použitím zařízení vložte tři baterie typu AAA nebo dobíjecí baterie stejné velikosti (1,5 V AAA nebo ekvivalentní). Ujistěte se, že jsou baterie správně vloženy, abyste předešli poruše nebo poškození zařízení.

1. Otevřete kryt baterie na zadní straně zařízení jeho posunutím nebo zvednutím, jak je znázorněno.
2. Vložte do přihrádky tři baterie typu AAA nebo dobíjecí baterie. Pro zajištění správné instalace dodržujte polaritu (+ a -) vyznačenou uvnitř krytu.
3. Zavřete kryt přihrádky na baterie, dokud nezapadne na místo se slyšitelným cvaknutím.

Důležité:

- Nekombinujte staré a nové baterie ani baterie různých typů.
- Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte baterie. Tím se zabrání únikům a

možnému poškození.

- Používejte pouze baterie, které splňují požadavky na velikost a napětí AAA.
- Nepokoušejte se nabíjet baterie, které nejsou určeny k opětovnému nabíjení.

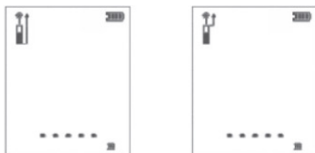
Po instalaci zapněte zařízení a ujistěte se, že funguje správně. Pokud se obrazovka nerozsvítí nebo se zobrazí varování před vybitou baterií, zkontrolujte, zda jsou baterie správně vloženy, nebo je vyměňte.

Zapnutí zařízení

Stiskněte tlačítko Napájení/Měření (10) pro zapnutí laserového dálkoměru. Indikátor laserového záření (1) ukazuje, zda je laserový paprsek aktuálně aktivní. Pokud zařízení zůstane neaktivní po dobu 30 sekund, laserový paprsek se automaticky vypne a příslušná ikona se změní. Chcete-li zařízení ručně vypnout, krátce stiskněte tlačítko Čištění/Vypnutí (8). Chcete-li zařízení znovu zapnout, stiskněte znovu tlačítko (10).

Výběr referenčního bodu

Indikátor (1) také zobrazuje aktuální referenční bod pro měření vzdálenosti, který lze vybrat buď ze základny, nebo z horní části přístroje. Chcete-li přepnout referenční bod, stiskněte a podržte tlačítko Vybrat referenční bod/Přidat (5), dokud se ikona nezmění tak, aby odrážela vybraný režim. Ve výchozím nastavení se měření provádějí od základny zařízení.



Změna měrných jednotek

Ve výchozím nastavení zařízení po zapnutí provádí měření v metrech. Chcete-li změnit jednotku měření, stiskněte a podržte tlačítko Změnit jednotky/Odečítání (9). Každým dlouhým stisknutím se jednotky přepínají v následujícím pořadí: stopy (ft), palce (in), stopy a palce dohromady (ft'in "). Jakékoli měření zobrazené na obrazovce bude automaticky převedeno na vybranou měrnou jednotku. Aktuální jednotka se zobrazuje vedle naměřené hodnoty.



Stejný postup pro výběr jednotek platí i pro zobrazení plochy a objemu.

Přepínání režimů měření

Po zapnutí zařízení pracuje ve výchozím nastavení v režimu jednoho měření.

PRO-CRAFT

Stiskněte tlačítko Výběr funkce/Ztlumení (6) pro přepínání mezi režimy měření v následujícím pořadí:

1. Režim jednoho měření
2. Režim měření plochy
3. Režim měření objemu
4. Pythagorova věta – režim měření 1
5. Režim měření Pythagorovy věty 2
6. Režim měření Pythagorovy věty 3
7. Režim zobrazení uložených měření
8. (Cyklus se opakuje a vrací se do režimu měření plochy)

Každým stisknutím tlačítka Výběr funkce / Ztlumení (6) se zařízení přepne do dalšího režimu. Na obrazovce se zobrazí odpovídající ikona vybraného režimu.

Vypnutí zařízení

Chcete-li laserový dálkoměr vypnout, stiskněte a podržte tlačítko Vymazat/Napájení (8).

Zobrazení a smazání uložených měření

Po zapnutí zařízení pracuje ve výchozím nastavení v režimu jednoho měření. Pro vstup do režimu prohlížení uložených dat stiskněte šestkrát za sebou tlačítko Výběr funkce / Ztlumení (6). Obrazovka se přepne do režimu zobrazení historie měření.

V režimu prohlížení:

- ♦ Pomocí tlačítka Vybrat referenční bod / Přidat (5) můžete procházet uložená měření nahoru.
- ♦ Pomocí tlačítka Změnit jednotky / Odečítání (9) můžete procházet uloženými měřeními dolů.
- ♦ Po zobrazení více záznamů se obrazovka změní a zobrazí více měření najednou.

Chcete-li smazat poslední uložený záznam, krátce stiskněte tlačítko Vymazat/Vypnout (8) v režimu prohlížení.

⚠ Poznámky:

- ♦ Přístroj automaticky ukládá až 30 měření.
- ♦ Zpočátku viditelné záznamy v paměti zařízení jsou výsledkem testování a kalibrace z výroby a neindikují jeho použití.



Chcete-li ukončit režim zobrazení historie a vrátit se do normálního režimu měření, stiskněte

tlačítko Napájení/Měření (10).

Měření jedné vzdálenosti

V režimu jednoho měření namířte laser na cílový bod. Krátce stiskněte tlačítko Napájení/Měření (10). Výsledek měření se okamžitě zobrazí na obrazovce.

Kontinuální měření vzdálenosti

Pro vstup do režimu nepřetržitého měření stiskněte a podržte tlačítko Napájení/Měření (10), když je zařízení zapnuté. Zařízení bude průběžně aktualizovat zobrazenou vzdálenost, jak se pohybuje.



Tento režim je užitečný pro určení minimální nebo maximální vzdálenosti.

Měřicí plocha

V režimu měření plochy namířte laser na první stranu měřeného povrchu a stiskněte tlačítko Napájení/Měření (10) pro zaznamenání první vzdálenosti. Pak namířte laser na druhou stranu a znovu stiskněte tlačítko pro zablokování druhé vzdálenosti. Zařízení automaticky vypočítá a zobrazí plochu na základě dvou naměřených stran.

Měření objemu

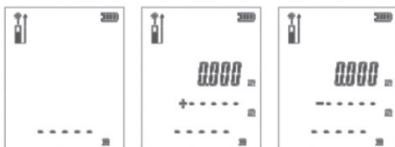
V režimu měření objemu namířte laser na první stranu objektu a stiskněte tlačítko Napájení/Měření (10) pro zaznamenání první vzdálenosti. Postup opakujte pro druhou a třetí stranu, pokaždé zamiřte laser a po každém měření stiskněte tlačítko. Zařízení automaticky vypočítá a zobrazí objem na základě tří zaznamenaných rozměrů.

Sčítání a odčítání hodnot

Po zapnutí přístroj standardně pracuje v režimu jednoho měření.

Chcete-li k aktuálnímu měření přidat poslední naměřenou hodnotu, krátce stiskněte tlačítko Vybrat referenční bod / Přidat (5). Obrazovka se obnoví a zobrazí součet obou hodnot.

Chcete-li od aktuálního měření odečíst poslední naměřenou hodnotu, krátce stiskněte tlačítko Změnit jednotky / Odečítání (9). Obrazovka se obnoví a zobrazí se výsledek odečítání.



⚠ **Poznámka:** Pokud nebyla dříve provedena žádná měření, je uložena výchozí hodnota 0,000 m.

Měření pomocí Pythagorovy věty

Režim	Pozice operátora a všeobecné podmínky	Podsekvence akce	Výsledek
Pythagoras 1 (dva tečky)	Pythagoras 1 (dva tečky)	1. Změřte přeponu k nejvyššímu bodu. 2. Změřte vodorovnou vzdálenost od základny.	Výška se vypočítává automaticky.
Pythagoras 2 (tři tečky, uprostřed)	Pythagoras 2 (tři tečky, uprostřed)	1. Změřte přeponu k nejvyššímu bodu. 2. Změřte vodorovnou vzdálenost. 3. Změřte přeponu k dolnímu bodu.	Výška se vypočítává automaticky.
Pythagoras 3 (tři tečky, níže)	Pythagoras 3 (tři tečky, níže)	1. Změřte přeponu k nejvyššímu bodu. 2. Změřte vodorovnou vzdálenost. 3. Změřte přeponu k dolnímu bodu.	Výška se vypočítává automaticky.

⚠ **Poznámka :** Ve všech režimech měření musí zařízení zůstat ve stejné úrovni vzhledem k povrchu. Mění se pouze úhel směru laseru. Při měření vodorovné strany musí být zařízení drženo striktně vodorovně. Změna referenčního bodu není povolena.

Pouliční režim

Jakmile je zařízení zapnuto, pracuje v normálním režimu s laserem třídy 2.

V tomto režimu krátkodobé náhodné vystavení laserového paprsku očím nepředstavuje nebezpečí kvůli přirozené reakci mrkání; Úmyslnému pohledu do paprsku je však stále třeba se vyhnout.

Pro aktivaci režimu ulice stiskněte tlačítko režimu ulice (11). Ve venkovním režimu se výkon laseru zvyšuje a třída laseru se mění na třídu 3A.

⚠ **Varování:** Ve venkovním režimu je přímé vystavení laserového paprsku potenciálně nebezpečné a může způsobit poranění očí. Nikdy se nedívejte přímo do laserového paprsku a nemiřte jím na lidi nebo zvířata.

Pro návrat do normálního režimu stiskněte znovu tlačítko Uliční režim (11).

Chybové kódy a řešení

Kód chyby	Příčina	Řešení
Chyba16	Chyba signálu.	Zkontrolujte podmínky měření. Snižte úroveň okolního osvětlení, zlepšete odrazivost cíle nebo změňte měřený povrch.
Chyba 10	Nízké napětí baterie.	Vyměňte baterii.
Chyba15	Měření mimo rozsah.	Ujistěte se, že měření je v provozním rozsahu zařízení.
Chyba26	Chyba ve výpočtu nebo nesprávné měření podle Pythagorovy věty.	Zkontrolujte, zda měření nepřesahuje rozsah zobrazení, nebo se ujistěte, že kroky měření podle Pythagorovy věty jsou provedeny správně podle pokynů.

*Všechny obrázky uvedené v této příručce slouží pouze pro ilustrační účely a nemusí přesně odrážet vzhled skutečného produktu.

PÉČE A ÚDRŽBA

Před prováděním údržby se vždy ujistěte, že je spotřebič vypnutý a zdroj napájení je odpojen.

Pro prodloužení životnosti zařízení a zachování přesnosti měření:

- ♦ Přístroj pravidelně čistěte měkkým, suchým hadříkem. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, organická rozpouštědla ani kapaliny, které by mohly poškodit kryt nebo optické prvky.
- ♦ Udržujte laserovou čočku čistou a bez prachu. K čištění optiky použijte měkký kartáč nebo speciální hadřík. Nikdy netřete čočku rukama ani drsnými materiály, abyste ji nepoškrábali.
- ♦ Uchovávejte zařízení na čistém, suchém a bezprašném místě. Nevystavujte extrémním teplotám, přímému slunečnímu záření a vysoké vlhkosti.
- ♦ Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte baterie. Tím se zabrání úniku elektrolytu a možnému vnitřnímu poškození.
- ♦ Chraňte své zařízení před silnými vibracemi, nárazy a pády.

⚠ Varování: Nesprávná údržba může vést k chybám měření nebo poruše zařízení. Pokud po provedení servisu zjistíte jakékoli abnormality v provozu zařízení, přestaňte jej používat a obraťte se na autorizované servisní středisko.

Pro bezpečný a spolehlivý provoz zařízení nezapomeňte, že opravy, údržbu a seřizování musí provádět autorizovaná servisní střediska s použitím pouze originálních náhradních dílů a spotřebního materiálu.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrické nářadí, baterie, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí a baterie do domovního odpadu!

V zájmu ochrany životního prostředí je nutné použitou baterii, zejména lithiovou, správně zlikvidovat. Pro správnou likvidaci baterii při používání spotřebiče definitivně vybijte, vyjměte ji a poté zakryjte kontakty elektrickou páskou, abyste zabránili zkratu. Baterii neotvírejte a nelikvidujte ji po částech. Likvidujte na místě k tomu určeném.



Pouze pro země EU:

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/EC musí být vadné nebo vyřazené baterie a elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použitá elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

PŘEPRAVA

Na lithium-iontové baterie se vztahují požadavky týkající se přepravy nebezpečných věcí. Baterie mohou být přepravovány samotným uživatelem po silnici bez nutnosti dodržovat další předpisy. Při přepravě pomocí třetích stran (např. letadlem nebo spedicí) je třeba dodržovat zvláštní požadavky na balení a označování. V takovém případě musí být do přípravy zásilky k přepravě zapojen odborník na nebezpečné zboží.

Akumulátor balte pouze s nepoškozeným krytem. Uzavřete otevřené kontakty a zabalte baterii tak, aby se nemohla uvnitř obalu pohybovat. Dodržujte také případné další národní předpisy.

**SK|SLOVENSKÝ
LASEROVÝ DIALKOMER
PLDM50, PLDM120
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA**

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Modelka	PLDM50	PLDM120
Rozsah merania (m)	0.05-50	0.05-120
Presnosť merania (štandardná odchýlka) – Konštantná chyba: – Ďalšia chyba:	±2 mm ±(0,05 mm/m × nameraná vzdialenosť v m) (pri použití bieleho reflexného povrchu Kodak, osvetlenie menej ako 500 luxov)	
Jednotky merania vzdialenosti	m / palce / stopy / stopy-palce	
Jednotky merania plochy	m ² /ft ²	
Jednotky merania objemu	m ³ /ft ³	
Počet uložených meraní	30	
Čas jedného merania (s) - Typická hodnota - Maximálna hodnota	0.5 3.5	
Vlnová dĺžka laseru (nm)	532	
Trieda laseru - V normálnom režime - V pouličnom režime	2. trieda Trieda 3A	
Prevádzková teplota (°C)	0~40	
Skladovacia teplota (°C)	-20~60	
Typ batérie	3×1,5V (batérie AAA LR03 alebo lítiové batérie)	
Počet meraní na jednu sadu batérií	>5000	
Stupeň ochrany	IP20	IP20
Trieda ochrany	III	III
Celkové rozmery (D × Š × V) (mm)	118×48×25	118×48×25

Hmotnosť bez batérií (g)	92	92
--------------------------	----	----

POPIS ZARIADENIA (*KRESLENIE 1)

- | | |
|---|--|
| 1. Indikátor laserového vyžarovania | 9. Tlačidlo na zmenu merných jednotiek / odčítanie |
| 2. Ikona režimu | 10. Tlačidlo napájania/merania |
| 3. Displej | 11. Tlačidlo režimu pre ulicu |
| 4. Horizontálna vodováha (bublina) | 12. Hlavná oblasť merania / jednotky merania |
| 5. Tlačidlo výberu bodu Štart/Pridať | 13. Pomocná zobrazovacia oblasť |
| 6. Tlačidlo výberu funkcie/stlmenia zvuku | 14. Indikátor úrovne nabitia batérie |
| 7. Vertikálna vodováha (bublina) | 15. Indikátor uloženie výsledku |
| 8. Tlačidlo Reset /Napájanie | |

OBSAH DODÁVKY *

1. Používateľská príručka
2. Laserový diaľkomer
3. 3 batérie typu AAA

* Upozorňujeme, že obsah balenia sa môže líšiť v závislosti od krajiny nákupu. Pre konkrétne informácie o obsahu vašej zásielky kontaktujte, prosím, svojich miestnych distribútorov.

Laserové diaľkomery Procraft PLDM50 a PLDM120 sú určené na rýchle a presné meranie dĺžky, plochy a objemu. Sú vhodné pre širokú škálu prác v interiéri aj exteriéri, vrátane stavebníctva, rekonštrukcií a plánovania priestorov.

Oba modely majú jasný podsvietený displej pre jednoduché čítanie výsledkov v rôznych svetelných podmienkach a ponúkajú sčítanie, odčítanie a vyvolanie z pamäte až 30 uložených meraní. V závislosti od preferencií používateľa je možné meniť merné jednotky a upravovať referenčný bod, aby sa zvýšila flexibilita pri meraní.

Vstavaný vonkajší režim zlepšuje viditeľnosť laserového bodu v jasnom svetle, čo vám umožňuje udržiavať vysokú presnosť merania aj na priamom slnečnom svetle alebo na veľké vzdialenosti.

Tieto kompaktné, ľahké a ľahko použiteľné diaľkomery sú praktickou voľbou pre profesionálov aj domácich majstrov, ktorí potrebujú spoľahlivý nástroj na každodenné úlohy.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

⚠ POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodané s týmto elektrickým spotrebičom. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom a/alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúce použitie.

SYMBOLY A SYMBOLY

Pozor! Laserové žiarenie.

Nepozerajte sa priamo do laserového lúča.

Laserový produkt triedy 2.

DIN EN 60825-1:2014+A11:2021,

EN 50689:2021

Optický výkon: <10 mW

Vlnová dĺžka: 532 nm



Prečítajte si pokyny.



Všeobecné upozornenie na nebezpečenstvo.



Súlad so základnými bezpečnostnými normami platných európskych smerníc.



Euroázijská značka zhody.



Ukrajinská značka zhody.

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY PRE LASEROVÝ ĎALKOMER

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE POUŽÍVANIE

1. Nesmerujte laserový lúč na ľudí alebo zvieratá, pretože to môže spôsobiť slepotu, trvalé poškodenie zraku alebo stratu zraku.
2. Počas práce sa nikdy nepozerajte priamo do laserového lúča. Priame vystavenie laserovému žiareniu môže spôsobiť trvalé poškodenie zraku alebo stratu zraku. Aj krátkodobé vystavenie lúču môže spôsobiť dočasné zhoršenie zraku, čo znižuje bezpečnosť na pracovisku.
3. Nepoužívajte toto zariadenie spolu s inými optickými zariadeniami. Kombinácia optických systémov môže zosilniť laserové žiarenie, čím sa zvyšuje riziko zranenia a poruchy zariadenia. Neúmyselný odraz alebo zosilnenie lúča môže tiež poškodiť citlivé súčiastky.
4. Neodstraňujte ani nepoškodzuje výstražné štítky na spotrebiči. Štítky obsahujú dôležité informácie o triede lasera a obmedzeniach jeho používania. Bez viditeľných varovaní môže používateľ zariadenie zneužiť a vystaviť tak seba aj ostatných riziku.
5. Nepoužívajte zariadenie na nestabilnom alebo nerovnom povrchu. Nesprávna inštalácia môže viesť k pádu spotrebiča alebo k zraneniu. Nestabilná poloha môže tiež viesť k nepresným meraniam a zníženiu kvality práce.
6. Uchovávajte spotrebič mimo dosahu detí. Zariadenie obsahuje laserový zdroj a elektronické súčiastky, ktoré nie sú bezpečné na používanie bez dozoru. Neoprávnená aktivácia alebo

poškodenie môže mať za následok zranenie alebo poškodenie zariadenia.

7. Zariadenie sami nerozoberajte ani neupravujte. Neoprávnená demontáž môže zvýšiť výstupný výkon laseru nad bezpečné limity. Môže to viesť k vážnemu zraneniu a spôsobiť, že spotrebič nebude spĺňať bezpečnostné požiadavky.
8. Túto príručku si vždy uschovajte pre budúce použitie. Táto príručka obsahuje dôležité bezpečnostné a prevádzkové informácie. Nesprávne použitie z dôvodu nedodržania pokynov môže viesť k poruche zariadenia alebo nebezpečným situáciám.

ZAKÁZANÉ ČINNOSTI

1. Nepokúšajte sa zariadenie sami otvárať ani opravovať. Práce v interiéri by mali vykonávať iba kvalifikovaní pracovníci. Nesprávna demontáž môže viesť k skratu alebo vystaveniu sa nebezpečnému laserovému žiareniu.
2. Nesmerujte laserový lúč priamo na slnko. Môže to poškodiť vnútorný senzor a znížiť presnosť merania. V extrémnych prípadoch môže sústredenie slnečného svetla spôsobiť prehriatie a poruchu zariadenia.
3. Nepoužívajte zariadenie mimo jeho povoleného rozsahu používania. Používanie zariadenia mimo určených podmienok môže viesť k nepresným výsledkom. Prekročenie prevádzkových parametrov tiež urýchľuje opotrebovanie komponentov a skracuje životnosť zariadenia.
4. Neponárajte zariadenie do vody. Vlhkosť môže spôsobiť skrat v elektronických súčiastkach a úplne vyradiť zariadenie z prevádzky. Taktiež namoknutie môže spôsobiť stratu záruky.
5. Nečistite šošovku alkoholom ani organickými rozpúšťadlami. Tieto látky môžu poškodiť ochranné vrstvy optických prvkov. Poškodenie šošovky bude mať za následok zníženie presnosti merania a možné zlyhanie snímača.
6. Nedotýkajte sa objektívu rukami ani drsnými predmetmi. Odtlačky prstov, nečistoty alebo škrabance môžu ovplyvniť optickú presnosť laserového lúča. Poškodená optika vedie k zníženej presnosti a nestabilnej prevádzke zariadenia.
7. Nepoužívajte zdroje napájania, ktoré presahujú menovité napätie. Prepätie môže spôsobiť prehriatie alebo spálenie vnútorných obvodov. Môže to viesť k úplnému zlyhaniu zariadenia alebo dokonca k riziku požiaru.

NAPÁJANIE

Uistite sa, že zariadenie je napájané tromi batériami typu AAA LR03 alebo lítiovými batériami podľa údajov na typovom štítku. Používanie iných typov batérií môže poškodiť zariadenie a zhoršiť jeho výkon.

POUŽITIE

Inštalácia batérií

Pred použitím zariadenia vložte tri batérie typu AAA alebo nabíjateľné batérie rovnakej veľkosti (1,5 V AAA alebo ekvivalent). Uistite sa, že batérie sú správne vložené, aby ste predišli poruche alebo poškodeniu zariadenia.

8. Otvorte kryt batérie, ktorý sa nachádza na zadnej strane zariadenia, posunutím alebo zdvihnutím podľa znázorneného postupu.
9. Vložte tri batérie typu AAA alebo nabíjateľné batérie do priehradky. Pre správnu inštaláciu dodržujte polaritu (+ a -) vyznačenú vo vnútri krytu.
10. Zatvorte kryt priehradky na batérie, kým nezapadne na miesto s počuteľným cvaknutím.

⚠ Dôležité:

– Nemiešajte staré a nové batérie ani batérie rôznych typov.

– Ak zariadenie nebudete dlhší čas používať, vyberte batérie. Tým sa zabráni únikom a možnému poškodeniu.

– Používajte iba batérie, ktoré spĺňajú požiadavky na veľkosť a napätie AAA.

– Nepokúšajte sa nabíjať batérie, ktoré nie sú určené na opätovné nabíjanie.

Po inštalácii zapnite zariadenie a uistite sa, že funguje správne. Ak sa obrazovka nerozsvieti alebo sa zobrazí upozornenie na slabú batériu, skontrolujte, či sú batérie správne vložené, alebo ich vymeňte.

Zapnutie zariadenia

Stlačením tlačidla Napájanie/Meranie (10) zapnete laserový diaľkometer. Indikátor laserového vyžarovania (1) ukazuje, či je laserový lúč momentálne aktívny. Ak zariadenie zostane neaktívne 30 sekúnd, laserový lúč sa automaticky vypne a príslušná ikona sa zmení. Ak chcete zariadenie manuálne vypnúť, krátko stlačte tlačidlo Čistenie/Vypnutie (8). Ak chcete zariadenie znova zapnúť, znova stlačte tlačidlo (10).

Výber referenčného bodu

Indikátor (1) tiež zobrazuje aktuálny referenčný bod pre meranie vzdialenosti, ktorý je možné vybrať buď zo základne, alebo z vrchu prístroja. Ak chcete prepnúť referenčný bod, stlačte a podržte tlačidlo Vybrať referenčný bod/Pridanie (5), kým sa ikona nezmení tak, aby odrážala zvolený režim. Štandardne sa merania vykonávajú od základne zariadenia.



Zmena merných jednotiek

Predvolene zariadenie po zapnutí vykonáva merania v metroch. Ak chcete zmeniť mernú jednotku, stlačte a podržte tlačidlo Zmeniť jednotky/Odčítanie (9). Každé dlhé stlačenie bude prepínať medzi jednotkami v nasledujúcom poradí: stopy (ft), palce (in), stopy a palce spolu (ft'in). Akékoľvek meranie zobrazené na obrazovke sa automaticky prevedie na zvolenú mernú jednotku. Aktuálna jednotka sa zobrazuje vedľa nameranej hodnoty.



Rovnaký postup pre výber jednotiek platí aj pri zobrazovaní plochy a objemu.

Prepínanie režimov merania

Po zapnutí zariadenia pracuje štandardne v režime jedného merania.

Stlačením tlačidla výberu funkcie/stlmenia (6) môžete prepínať medzi režimami merania v nasledujúcom poradí:

11. Režim jedného merania
12. Režim merania plochy
13. Režim merania objemu
14. Režim merania Pytagorovej vety 1
15. Režim merania Pytagorovej vety 2
16. Režim merania Pytagorovej vety 3
17. Režim zobrazenia uložených meraní
18. (Cyklus sa opakuje a vracia sa do režimu merania plochy)

Každým stlačením tlačidla Výber funkcie / Stlmenie (6) sa zariadenie prepne do ďalšieho režimu. Na obrazovke sa zobrazí príslušná ikona vybraného režimu.

Vypnutie zariadenia

Ak chcete laserový diaľkometer vypnúť, stlačte a podržte tlačidlo Vymazať/Napájanie (8).

Zobrazenie a odstránenie uložených meraní

Po zapnutí zariadenia pracuje štandardne v režime jedného merania. Ak chcete vstúpiť do režimu zobrazenia uložených údajov, stlačte šesťkrát za sebou tlačidlo Výber funkcie / Stlmenie (6). Obrazovka sa prepne do režimu zobrazenia histórie meraní.

V režime prezerania:

- ♦ Pomocou tlačidla Vybrať referenčný bod / Pridať (5) sa môžete posúvať nahor medzi uloženými meraniami.
- ♦ Na prechádzanie uloženými meraniami použite tlačidlo Zmeniť jednotky / Odčítanie (9).
- ♦ Po zobrazení viacerých záznamov sa obrazovka zmení na zobrazenie viacerých meraní naraz.

Ak chcete vymazať posledný uložený záznam, v režime prezerania krátko stlačte tlačidlo Vymazať/Vypnúť (8).

 Poznámky:

- ♦ Prístroj automaticky ukladá až 30 meraní.
- ♦ Spočiatku viditeľné záznamy v pamäti zariadenia sú výsledkom továrenského testovania a kalibrácie a neindikujú jeho používanie.



Ak chcete ukončiť režim zobrazenia histórie a vrátiť sa do normálneho režimu merania, stlačte tlačidlo Napájanie/Meranie (10).

Meranie jednej vzdialenosti

V režime jedného merania namierte laser na cieľový bod. Krátko stlačte tlačidlo Napájanie/Meranie (10). Výsledok merania sa okamžite zobrazí na obrazovke.

Nepretržité meranie vzdialenosti

Ak chcete vstúpiť do režimu nepretržitého merania, stlačte a podržte tlačidlo Napájanie/Meranie (10), kým je zariadenie zapnuté. Zariadenie bude priebežne aktualizovať zobrazenú vzdialenosť počas vášho pohybu.



Tento režim je užitočný na určenie minimálnej alebo maximálnej vzdialenosti.

Meracia plocha

V režime merania plochy namierte laser na prvú stranu meraného povrchu a stlačte tlačidlo Napájanie/Meranie (10) pre zaznamenanie prvej vzdialenosti. Potom namierte laser na druhú stranu a znova stlačte tlačidlo, aby ste zablokovali druhú vzdialenosť. Zariadenie automaticky vypočíta a zobrazí plochu na základe dvoch nameraných strán.

Meranie objemu

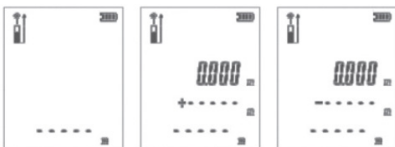
V režime merania objemu namierte laser na prvú stranu objektu a stlačte tlačidlo Napájanie/Meranie (10) pre zaznamenanie prvej vzdialenosti. Postup zopakujte pre druhú a tretiu stranu, pričom zakaždým namierte laser a po každom meraní stlačte tlačidlo. Zariadenie automaticky vypočíta a zobrazí objem na základe troch zaznamenaných rozmerov.

Sčítanie a odčítanie hodnôt

Po zapnutí zariadenie štandardne pracuje v režime jedného merania.

Ak chcete k aktuálnemu meraniu pridať poslednú nameranú hodnotu, krátko stlačte tlačidlo Vybrať referenčný bod / Pridať (5). Obrazovka sa obnoví a zobrazí sa súčet oboch hodnôt.

Ak chcete od aktuálneho merania odpočítať poslednú nameranú hodnotu, krátko stlačte tlačidlo Zmeniť jednotky / Odčítanie (9). Obrazovka sa obnoví a zobrazí sa výsledok odčítania.



⚠ **Poznámka:** Ak neboli predtým vykonané žiadne merania, predvolená uložená hodnota je 0,000 m.

Meranie pomocou Pytagorovej vety

Režim	Pozícia prevádzkovateľa a všeobecné podmienky	Podsekvencia akcie	Výsledok
Pytagoras 1 (dva body)	Operátor sa nachádza na základnej úrovni objektu.	1. Zmerajte preponu k najvyššiemu bodu. 2. Zmerajte horizontálnu vzdialenosť od základne.	Výška sa vypočítava automaticky.
Pytagoras 2 (tri body, v strede)	Obsluha sa nachádza medzi horným a dolným bodom.	1. Zmerajte preponu k najvyššiemu bodu. 2. Zmerajte horizontálnu vzdialenosť. 3. Zmerajte preponu k dolnému bodu.	Výška sa vypočítava automaticky.
Pytagoras 3 (tri body, nižšie)	Operátor sa nachádza pod oboma bodmi.	1. Zmerajte preponu k najvyššiemu bodu. 2. Zmerajte horizontálnu vzdialenosť. 3. Zmerajte preponu k dolnému bodu.	Výška sa vypočítava automaticky.

⚠ **Poznámka :** Vo všetkých režimoch merania musí zariadenie zostať v rovnakej úrovni vzhľadom na povrch. Mení sa iba uhol smeru lasera. Pri meraní horizontálnej strany musí byť zariadenie držané striktné horizontálne. Zmena referenčného bodu nie je povolená.

Režim ulice

Po zapnutí zariadenie pracuje v normálnom režime s laserom triedy 2.

V tomto režime krátkodobé náhodné vystavenie laserovému lúču v očiach nepredstavuje nebezpečenstvo kvôli prirodzenej reakcii žmurkania; Úmyselnému pozeraniu do lúča by sa však malo stále vyhýbať.

Pre aktiváciu režimu ulice stlačte tlačidlo režimu ulice (11). Vo vonkajšom režime sa výkon lasera zvyšuje a trieda lasera sa mení na triedu 3A.

⚠ **Upozornenie:** Vo vonkajšom režime je priame vystavenie laserovému lúču potenciálne nebezpečné a môže spôsobiť poranenie očí. Nikdy sa nepozerajte priamo do laserového lúča a nemierte ním na ľudí alebo zvieratá.

Pre návrat do normálneho režimu znova stlačte tlačidlo Uličný režim (11).

Chybové kódy a riešenia

Kód chyby	Príčina	Riešenie
Err16	Chyba signálu.	Skontrolujte podmienky merania. Znížte úroveň okolitého svetla, zlepšite odrazivosť cieľa alebo zmeňte meraný povrch.
Err10	Nízke napätie batérie.	Vymeňte batériu.
Err15	Meranie mimo rozsahu.	Uistite sa, že meranie je v prevádzkovom rozsahu zariadenia.
Err26	Chyba vo výpočte alebo nesprávne meranie podľa Pytagorovej vety.	Skontrolujte, či meranie nepresahuje rozsah zobrazenia, alebo sa uistite, že kroky merania podľa Pytagorovej vety sú vykonané správne podľa pokynov.

*Všetky obrázky uvedené v tejto príručke slúžia len na ilustračné účely a nemusia presne zodpovedať vzhľadu skutočného produktu.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Pred vykonaním údržby sa vždy uistite, že je spotrebič vypnutý a zdroj napájania je odpojený.

Na predĺženie životnosti zariadenia a zachovanie presnosti merania:

- ♦ Zariadenie pravidelne čistite mäkkou, suchou handričkou. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, organické rozpúšťadlá ani kvapaliny, ktoré by mohli poškodiť kryt alebo optické prvky.
- ♦ Udržujte laserovú šošovku čistú a bez prachu. Na čistenie optiky použite mäkkú kefku alebo špeciálnu handričku. Nikdy netrite objektív rukami ani drsnými materiálmi, aby ste predišli poškriabaniu.
- ♦ Zariadenie uchovávajte na čistom, suchom a bezprašnom mieste. Vyhnite sa vystaveniu extrémnym teplotám, priamemu slnečnému žiareniu a vysokej vlhkosti.
- ♦ Ak zariadenie nebudete dlhší čas používať, vyberte batérie. Tým sa zabráni úniku elektrolytu a možnému vnútornému poškodeniu.
- ♦ Chráňte svoje zariadenie pred silnými vibráciami, nárazmi a pádmi.

⚠ Upozornenie: Nesprávna údržba môže viesť k chybám merania alebo poruche zariadenia. Ak po vykonaní servisu spozorujete akékoľvek abnormality v prevádzke zariadenia, prestaňte ho používať a kontaktujte autorizované servisné stredisko.

Pre bezpečnú a spoľahlivú prevádzku zariadenia nezabudnite, že opravy, údržbu a nastavenia musia vykonávať autorizované servisné strediská s použitím iba originálnych náhradných dielov a spotrebného materiálu.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

PRO-CRAFT



Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie a batérie do domového odpadu!

V záujme ochrany životného prostredia je nutné použiť batériu, najmä lítiovú, správne zlikvidovať. Pre správnu likvidáciu batériu pri používaní spotrebiča definitívne vybite, vyberte ju a potom zakryte kontakty elektrickou páskou, aby ste zabránili skratu. Batériu neotvárajte a nelikvidujte ju po častiach. Likvidujte na mieste na to určenom.



Len pre krajiny EÚ:

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi a v súlade s európskou smernicou 2006/66/EC musia byť chybné alebo vyradené batérie a elektronické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

PREPRAVA

Na lítium-iónové batérie sa vzťahujú požiadavky týkajúce sa prepravy nebezpečných vecí. Batérie môžu byť prepravované samotným užívateľom po ceste bez nutnosti dodržiavať ďalšie predpisy. Pri preprave pomocou tretích strán (napr. lietadlom alebo špedíciou) je potrebné dodržiavať zvláštne požiadavky na balenie a označovanie. V takom prípade musí byť do prípravy zásielky na prepravu zapojený odborník na nebezpečný tovar.

Akumulátor balte iba s nepoškodeným krytom. Uzavrite otvorené kontakty a zabaľte batériu tak, aby sa nemohla vo vnútri ob

PL|POLSKI
DALMIERZ LASEROWY
PLDM50, PLDM120
INSRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

Model	PLDM50	PLDM120
Zakres pomiarów (m)	0.05-50	0.05-120
Dokładność pomiarów (odchylenie standardowe) – Błąd stały: – Błąd dodatkowy:	$\pm 2 \text{ mm}$ $\pm (0,05 \text{ mm/m} \times \text{zmierzony dystans w m})$ (przy użyciu białej powierzchni odblaskowej Kodak, przy oświetleniu poniżej 500 lx)	
Jednostki miary odległości	metry (m) / cale (in) / stopy (ft) / stopy-cale (ft-in)	
Jednostki miary powierzchni	m^2/ft^2	
Jednostki miary objętości	m^3/ft^3	
Liczba zapisanych pomiarów	30	
Czas pojedynczego pomiaru (s) – Wartość typowa: – Wartość maksymalna:	0.5 3.5	
Długość fali lasera (nm)	532	
Klasa lasera – w trybie normalnym – w trybie na zewnątrz	Klasa 2 Klasa 3A	
Temperatura pracy (°C)	0~40	
Temperatura przechowywania (°C)	-20~60	
Zasilanie, typ baterii		
Liczba pomiarów na jednym zestawie baterii	>5000	
Kategoria ochrony	IP20	IP20
Klasa ochrony	III	III
Wymiary (dł.xszer.xwys.) (mm)	118×48×25	118×48×25
Waga bez baterii (g)	92	92

OPIS URZĄDZENIA (*OBRAZEK 1)

- | | |
|---|--|
| 1. Wskaźnik pracy lasera | 9. Przycisk zmiany jednostek miary / odejmowania |
| 2. Ikona trybu pracy | 10. Przycisk włączania / pomiaru |
| 3. Wyświetlacz | 11. Przycisk trybu zewnętrznego |
| 4. Poziomnica pozioma (pęcherzykowa) | 12. Główne pole pomiaru / jednostki miary |
| 5. Przycisk wyboru punktu odniesienia / dodawania | 13. Pomocnicze pole wyświetlania |
| 6. Przycisk wyboru funkcji / wyciszenia dźwięku | 14. Wskaźnik poziomu naładowania baterii |
| 7. Poziomnica pionowa (pęcherzykowa) | 15. Wskaźnik zapisu wyniku |
| 8. Przycisk kasowania / wyłączania zasilania | |

WYPOSAŻENIE*

1. Instrukcja obsługi
2. Dalmierz laserowy
3. 3 baterie AAA

* *Pragniemy zwrócić uwagę, że wyposażenie produktu może różnić się w zależności od kraju zakupu. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące zawartości opakowania i wyposażenia produktu, prosimy o kontakt z lokalnym dystrybutorem.*

PRZEZNACZENIE I WŁAŚCIWE ZASTOSOWANIE

Laserowe dalmierze Procraft PLDM50 i PLDM120 służą do szybkiego i precyzyjnego pomiaru długości, powierzchni i objętości. Nadają się do szerokiego zakresu prac zarówno wewnątrz pomieszczeń, jak i na otwartej przestrzeni – w tym do prac budowlanych, remontowych oraz planowania układu pomieszczeń.

Oba modele wyposażone są w jasny wyświetlacz z podświetleniem, ułatwiający odczyt wyników w różnych warunkach oświetleniowych i oferujący funkcje dodawania, odejmowania oraz przywoływania z pamięci do 30 zapisanych pomiarów. W zależności od preferencji użytkownika możliwa jest zmiana jednostek miary oraz konfiguracja punktu odniesienia, co zwiększa elastyczność podczas wykonywania pomiarów.

Wbudowany tryb zewnętrzny poprawia widoczność plamki lasera przy silnym świetle, co pozwala zachować wysoką dokładność pomiarów nawet w bezpośrednim świetle słonecznym lub na dużych odległościach.

Kompaktowe, lekkie i łatwe w obsłudze dalmierze stanowią praktyczny wybór zarówno dla profesjonalistów, jak i majsterkowiczów poszukujących niezawodnego narzędzia do codziennych zadań.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I LASEROWYCH

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkowania oraz ilustracjami i danymi technicznymi dostarczonymi wraz z niniejszym urządzeniem. Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z

PRO-CRAFT

nich w przyszłości.

OZNACZENIA I SYMBOLE

Uwaga! Promieniowanie laserowe.

Nie patrzeć bezpośrednio na wiązkę lasera.



Produkt laserowy klasy 2.

DIN EN 60825-1:2014+A11:2021,

EN 50689:2021

Moc optyczna: <10 mW

Długość fali: 532 nm



Zapoznać się z instrukcją obsługi.



Szczególne wskazówki bezpieczeństwa.



Oznakowanie CE potwierdza, że dany wyrób spełnia wymogi dyrektyw Unii Europejskiej dotyczących bezpieczeństwa.



Znak zgodności Euroazjatyckiej Unii Celnej.



Znak zgodności Ukrainy.

SZCZEGÓLNE OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE DALMIERZY LASEROWYCH

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS PRACY

1. Nie należy kierować wiązki laserowej w stronę ludzi ani zwierząt, ponieważ grozi to oślepieniem oraz może spowodować nieodwracalne uszkodzenie wzroku lub pogorszenie jego ostrości.
2. Nigdy nie należy patrzeć bezpośrednio w wiązkę lasera podczas pracy. Bezpośrednie działanie promieniowania laserowego może spowodować nieodwracalne uszkodzenie wzroku lub pogorszenie jego ostrości. Nawet krótkotrwałe narażenie oczu na wiązkę może wywołać tymczasowe zaburzenia widzenia, co obniża poziom bezpieczeństwa na stanowisku pracy.
3. Nie należy używać tego urządzenia w połączeniu z innymi układami optycznymi. Łączenie systemów optycznych może zwiększyć natężenie promieniowania laserowego, co podnosi ryzyko urazów oraz awarii urządzenia. Przypadkowe odbicie lub wzmocnienie wiązki może także uszkodzić wrażliwe komponenty.
4. Nie usuwać ani nie uszkadzać nalepek ostrzegawczych znajdujących się na urządzeniu. Zawierają one istotne informacje dotyczące klasy lasera oraz ograniczeń jego użytkowania.

PRO-CRAFT

Brak widocznych oznaczeń może prowadzić do niewłaściwego użytkowania i stwarzać zagrożenie dla użytkownika oraz osób w otoczeniu.

5. Nie używać urządzenia na niestabilnych lub nierównych powierzchniach. Niepewne ustawienie może doprowadzić do przewrócenia się urządzenia lub spowodować urazy. Niestabilna pozycja wpływa również na dokładność pomiarów i jakość pracy.
6. Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Urządzenie zawiera źródło promieniowania laserowego oraz elementy elektroniczne, które mogą być niebezpieczne bez nadzoru. Nieautoryzowane włączenie lub uszkodzenie może prowadzić do obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.
7. Nie demontować ani nie modyfikować urządzenia samodzielnie. Nieautoryzowany demontaż może zwiększyć moc wyjściową lasera ponad bezpieczne limity, co grozi poważnymi obrażeniami oraz może spowodować, że urządzenie przestanie spełniać normy bezpieczeństwa.
8. Zawsze przechowywać niniejszą instrukcję i korzystać z niej w razie potrzeby. Zawiera ona istotne informacje dotyczące bezpieczeństwa i eksploatacji. Brak dostępu do instrukcji może prowadzić do niewłaściwego użytkowania, awarii urządzenia lub stworzenia zagrożenia.

CZYNNOŚCI ZAKAZANE

1. Nie podejmować prób samodzielnego otwierania ani naprawy urządzenia. Prace wewnętrzne powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy. Niewłaściwy demontaż może prowadzić do zwarcia lub niebezpiecznego kontaktu z promieniowaniem laserowym.
2. Nie kierować wiązki laserowej bezpośrednio w stronę słońca. Może to uszkodzić wewnętrzny czujnik i obniżyć dokładność pomiarów. W skrajnych przypadkach skupione światło słoneczne może doprowadzić do przegrzania i uszkodzenia urządzenia.
3. Nie użytkować urządzenia poza dopuszczalnym zakresem warunków pracy. Praca poza przewidzianymi parametrami może skutkować niedokładnymi wynikami. Przekroczenie limitów roboczych przyspiesza także zużycie komponentów i skraca żywotność urządzenia.
4. Nie zanurzać urządzenia w wodzie. Wilgoć może spowodować zwarcie wewnętrznych układów elektronicznych i całkowicie uszkodzić urządzenie. Zamoczenie może również skutkować utratą uprawnień gwarancyjnych.
5. Nie czyścić soczewki alkoholem ani organicznymi rozpuszczalnikami. Substancje te mogą uszkodzić powłoki ochronne elementów optycznych. Uszkodzona soczewka skutkuje pogorszeniem precyzji pomiarów i potencjalną awarią czujnika.
6. Nie dotykać soczewki palcami ani szorstkimi przedmiotami. Ślady palców, zabrudzenia lub zarysowania mogą zakłócić precyzję działania wiązki laserowej. Uszkodzona optyka prowadzi do spadku dokładności i niestabilnej pracy urządzenia.
7. Nie stosować źródeł zasilania o napięciu przekraczającym wartości nominalne. Przepięcie może doprowadzić do przegrzania lub uszkodzenia wewnętrznych obwodów, co grozi całkowitą awarią urządzenia lub nawet ryzykiem pożaru.

ŹRÓDŁO ZASILANIA

Należy upewnić się, że urządzenie jest zasilane trzema bateriami typu AAA LR03 lub bateriami litowymi, zgodnie z informacją podaną na tabliczce znamionowej urządzenia. Użycie innych typów baterii może prowadzić do uszkodzenia urządzenia i pogorszenia jego działania.

UŻYTKOWANIE

Włożenie baterii

Przed użyciem urządzenia należy zainstalować trzy baterie typu AAA lub akumulatory o tych samych wymiarach (1,5 V AAA lub odpowiedniki). Należy upewnić się, że baterie zostały zamontowane prawidłowo, aby uniknąć usterek lub uszkodzenia urządzenia.

1. Otworzyć pokrywę komory baterii znajdującą się na tylnej stronie urządzenia, przesuwając ją lub unosząc zgodnie z oznaczeniem.
2. Włożyć trzy baterie AAA lub akumulatory do komory. Przestrzegać biegunowości (+ i -) wskazanej wewnątrz obudowy, aby zapewnić prawidłowe podłączenie.
3. Zamknąć pokrywę komory baterii, aż do momentu jej zaskoczenia z charakterystycznym kliknięciem.

Ważne:

- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów.
- Wyjąć baterie, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas. Zapobiegnie to ich ewentualnemu wyciekowi i uszkodzeniu urządzenia.
- Używać wyłącznie akumulatorów odpowiadających rozmiarowi i wymaganiom napięciowym typu AAA.
- Nie próbować ładować baterii, które nie są przeznaczone do ładowania.

Po instalacji włączyć urządzenie i upewnić się, że działa prawidłowo. W przypadku, gdy ekran się nie podświetla lub pojawia się komunikat o niskim poziomie naładowania, należy sprawdzić poprawność zamontowania baterii lub wymienić je na nowe.

Włączenie urządzenia

Nacisnąć przycisk Włączanie / Pomiar (10), aby uruchomić laserowy dalmierz. Wskaźnik pracy lasera (1) pokaże, czy wiązka laserowa jest aktualnie aktywna. Jeśli urządzenie pozostaje bezczynne przez 30 sekund, wiązka lasera wyłączy się automatycznie, a odpowiednia ikona ulegnie zmianie.

Aby wyłączyć urządzenie ręcznie, krótko nacisnąć przycisk Czyszczenie / Wyłączanie zasilania (8).

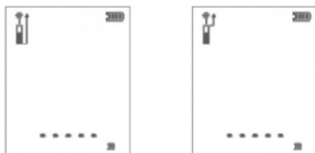
Aby ponownie włączyć urządzenie, ponownie nacisnąć przycisk (10).

Wybór punktu odniesienia

Wskaźnik (1) pokazuje również aktualny punkt odniesienia do pomiaru odległości, który może być ustawiony na dolną część (podstawę) lub górną część urządzenia.

Aby zmienić punkt odniesienia, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk Wybór punktu odniesienia / Dodawanie (5), aż ikona na wyświetlaczu zmieni się, wskazując wybrany tryb.

Domyślnie pomiary wykonywane są od podstawy urządzenia.



Zmiana jednostek miary

Domyślnie po włączeniu urządzenie wykonuje pomiary w metrach. Aby zmienić jednostkę miary, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk Zmiana jednostek miary / Odejmowanie (9).

Przy każdym dłuższym naciśnięciu jednostki będą przełączać się w następującej kolejności: stopy (ft), cale (in), stopy i cale łącznie (ft'in").

Każdy wynik pomiaru wyświetlany na ekranie zostanie automatycznie przeliczony na wybraną jednostkę. Aktualnie używana jednostka widoczna jest obok zmierzonej wartości.



Ten sam proces wyboru jednostek ma zastosowanie podczas wyświetlania wartości powierzchni i objętości.

Przełączanie trybów pomiaru

Po włączeniu urządzenie domyślnie uruchamia się w trybie pojedynczego pomiaru.

Naciskać przycisk Wybór funkcji / Wyciszenie dźwięku (6), aby kolejno przełączać tryby pomiaru w następującej kolejności:

1. Tryb pojedynczego pomiaru
2. Tryb pomiaru powierzchni
3. Tryb pomiaru objętości
4. Tryb pomiaru według twierdzenia Pitagorasa 1
5. Tryb pomiaru według twierdzenia Pitagorasa 2
6. Tryb pomiaru według twierdzenia Pitagorasa 3
7. Tryb przeglądania zapisanych pomiarów
8. (Cykl powtarza się, wracając do trybu pomiaru powierzchni)

Każde naciśnięcie przycisku Wybór funkcji / Wyciszenie dźwięku (6) przełącza urządzenie na kolejny tryb.

Na wyświetlaczu pojawi się odpowiednia ikona wskazującą aktualnie wybrany tryb.

Wyłączenie urządzenia

Aby wyłączyć laserowy dalmierz, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk Czyszczenie / Wyłączanie zasilania (8).

Przeglądanie i usuwanie zapisanych pomiarów

Po włączeniu urządzenie domyślnie działa w trybie pojedynczego pomiaru. Aby przejść do trybu przeglądania zapisanych danych, należy sześciokrotnie nacisnąć przycisk Wybór funkcji / Wyciszenie dźwięku (6). Ekran przełączy się w tryb historii pomiarów.

W trybie przeglądania:

- ♦ Używać przycisku Wybór punktu odniesienia / Dodawanie (5), aby przewijać zapisane pomiary w górę.
- ♦ Używać przycisku Zmiana jednostek miary / Odejmovanie (9), aby przewijać zapisane pomiary w dół.
- ♦ Po przejrzaniu kilku zapisów ekran przełączy się i wyświetli kilka pomiarów jednocześnie.

Aby usunąć ostatni zapisany pomiar, należy krótko nacisnąć przycisk Czyszczenie / Wyłączanie zasilania (8) w trybie przeglądania.

⚠ Wskazówka:

- ♦ Urządzenie automatycznie zapisuje do 30 pomiarów.
- ♦ Początkowo widoczne zapisy w pamięci urządzenia są wynikiem testów fabrycznych i kalibracji i nie świadczą o wcześniejszym użytkowaniu.



Aby wyjść z trybu przeglądania historii i powrócić do standardowego trybu pomiaru, należy nacisnąć przycisk Włączanie / Pomiar (10).

Pojedynczy pomiar odległości

W trybie pojedynczego pomiaru należy skierować wiązkę lasera na punkt docelowy. Krótko nacisnąć przycisk Włączanie / Pomiar (10). Wynik pomiaru zostanie natychmiast wyświetlony na ekranie.

Ciągły pomiar odległości

Aby przejść do trybu ciągłego pomiaru, należy przy włączonym urządzeniu nacisnąć i przytrzymać przycisk Włączanie / Pomiar (10). Dalmierz będzie stale aktualizował wyświetlaną odległość w miarę przemieszczania urządzenia.



Ten tryb jest szczególnie przydatny do określania minimalnej lub maksymalnej odległości.

Pomiar powierzchni

W trybie pomiaru powierzchni należy skierować laser na pierwszy bok mierzonej powierzchni i nacisnąć przycisk Włączanie / Pomiar (10), aby zapisać pierwszą wartość. Następnie skierować laser na drugi bok i ponownie nacisnąć przycisk, aby zapisać drugą wartość. Urządzenie automatycznie obliczy i wyświetli pole powierzchni na podstawie dwóch zmierzonych boków.

Pomiar objętości

W trybie pomiaru objętości skierować laser na pierwszą stronę obiektu i nacisnąć przycisk Włączanie / Pomiar (10), aby zapisać pierwszą wartość. Powtórzyć tę czynność dla drugiej i trzeciej strony – za każdym razem kierując laser i naciskając przycisk po zakończeniu pomiaru. Urządzenie automatycznie obliczy i wyświetli objętość na podstawie trzech zapisanych wartości.

Dodawanie i odejmowanie wartości

Po włączeniu urządzenie domyślnie uruchamia się w trybie pojedynczego pomiaru.

Aby dodać ostatnio zmierzoną wartość do bieżącego pomiaru, należy krótko nacisnąć przycisk Wybór punktu odniesienia / Dodawanie (5). Ekran zostanie zaktualizowany i wyświetli sumę dwóch wartości.

Aby odjąć ostatnio zmierzoną wartość od bieżącego pomiaru, należy krótko nacisnąć przycisk Zmiana jednostek miary / Odejmowanie (9). Ekran zostanie zaktualizowany i wyświetli wynik odejmowania.



⚠ Wskazówka: jeśli wcześniej nie wykonano żadnego pomiaru, domyślnie zapisana wartość wynosi 0,000 m.

Pomiar według twierdzenia Pitagorasa

Tryb	Pozycja operatora i warunki ogólne	Kolejność czynności	Wynik
Pitagoras 1 (dwa punkty)	Operator znajduje się na poziomie podstawy obiektu.	1. Zmierzyć przekątną do górnego punktu. 2. Zmierzyć poziomą odległość do podstawy.	Wysokość obliczana automatycznie.
Pitagoras 2 (trzy punkty, środek)	Operator znajduje się pomiędzy górnym a dolnym punktem.	1. Zmierzyć przekątną do górnego punktu. 2. Zmierzyć poziomą odległość. 3. Zmierzyć przekątną do dolnego punktu.	Wysokość obliczana automatycznie.
Pitagoras 3 (trzy punkty, z dołu)	Operator znajduje się poniżej obu punktów.	1. Zmierzyć przekątną do górnego punktu. 2. Zmierzyć poziomą odległość. 3. Zmierzyć przekątną do dolnego punktu.	Wysokość obliczana automatycznie.

⚠ Uwaga: We wszystkich trybach pomiaru urządzenie musi pozostawać na tym samym poziomie względem powierzchni. Zmienia się jedynie kąt kierunku lasera. Podczas pomiaru odcinka poziomego należy trzymać urządzenie idealnie poziomo. Zmiana punktu odniesienia nie jest dozwolona.

Tryb zewnętrzny

Po włączeniu urządzenie działa w trybie standardowym z laserem klasy 2.

W tym trybie krótkotrwałe przypadkowe skierowanie wiązki laserowej w oczy nie stanowi zagrożenia dzięki naturalnemu odruchowi mrugania; jednak należy unikać celowego patrzenia w wiązkę.

Aby aktywować tryb zewnętrzny, należy nacisnąć przycisk Tryb zewnętrzny (11).

W trybie zewnętrznym moc promieniowania laserowego zostaje zwiększona, a klasa lasera zmienia się na klasę 3A.

⚠ Ostrzeżenie: W trybie zewnętrznym bezpośrednie działanie wiązki laserowej staje się potencjalnie niebezpieczne i może prowadzić do uszkodzenia wzroku. Nigdy nie należy patrzeć bezpośrednio w wiązkę lasera ani kierować jej w stronę ludzi lub zwierząt.

Aby powrócić do trybu standardowego, należy ponownie nacisnąć przycisk Tryb zewnętrzny (11).

Kody błędów i sposoby ich usunięcia

Kod błędu	Przyczyna	Rozwiązanie
Err16	Błąd sygnału.	Sprawdzić warunki pomiaru. Zmniejszyć poziom oświetlenia zewnętrznego, poprawić zdolność odbicia celu lub zmienić powierzchnię pomiarową.
Err10	Niskie napięcie baterii.	Wymienić baterię.
Err15	Pomiar poza zakresem roboczym.	Upewnić się, że pomiar odbywa się w dopuszczalnym zakresie pracy urządzenia.
Err26	Błąd obliczeniowy lub nieprawidłowy pomiar według twierdzenia Pitagorasa.	Sprawdzić, czy wynik nie przekracza zakresu wyświetlania lub czy pomiar według twierdzenia Pitagorasa został wykonany zgodnie z instrukcją.

*Wszystkie ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter poglądowy i mogą nieznacznie różnić się od wyglądu rzeczywistego urządzenia.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed przystąpieniem do okresowej konserwacji należy zawsze upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, a baterie wyjęte.

Aby wydłużyć żywotność urządzenia i zachować dokładność pomiarów:

- ♦ Regularnie czyścić urządzenie miękką, suchą ściereczką. Nie stosować środków ściernych, rozpuszczalników organicznych ani cieczy, które mogą uszkodzić obudowę lub elementy optyczne.
- ♦ Utrzymywać soczewkę lasera w czystości i chronić ją przed kurzem. Do czyszczenia optyki używać miękkiego pędzelka lub specjalnej ściereczki. Nigdy nie przecierać soczewki rękami ani szorstkimi materiałami, aby uniknąć zarysowań.
- ♦ Przechowywać urządzenie w czystym, suchym miejscu, chronionym przed kurzem. Unikać działania skrajnych temperatur, bezpośredniego nasłonecznienia oraz wysokiej wilgotności.
- ♦ Usunąć baterie, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas. Zapobiegnie to wyciekowi elektrolitu i ewentualnym uszkodzeniom wewnętrznym.
- ♦ Chronić urządzenie przed silnymi wibracjami, uderzeniami i upadkami.

⚠ Ostrzeżenie: Niewłaściwa konserwacja może prowadzić do błędów pomiarowych lub awarii urządzenia. W przypadku wystąpienia nieprawidłowości w działaniu po wykonaniu czynności serwisowych należy przerwać użytkowanie i skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.

Dla bezpiecznej i niezawodnej pracy należy pamiętać, że naprawy, konserwacja i regulacja powinny być wykonywane w autoryzowanych serwisach z wykorzystaniem wyłącznie oryginalnych części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

OCHRONA ŚRODOWISKA

W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnie z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Elektronarzędzia i akumulatora nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych!

W celu prawidłowej utylizacji należy całkowicie rozładować baterię podczas pracy z przyrządem, wyjąć ją, a następnie owinąć styki taśmą izolacyjną, aby uniknąć zwarcia.

Nie otwieraj baterii i nie utylizuj jej w częściach. Utylizować w wyznaczonych dla tego miejscach.

**Tylko państwa UE:**

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, a także zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory oraz sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

TRANSPORT

Akumulatory litowo-jonowe podlegają wymaganiom przepisów dotyczących towarów niebezpiecznych. Akumulatory mogą być transportowane drogą lądową przez użytkownika bez konieczności spełniania jakichkolwiek dalszych warunków. W przypadku przesyłki przez osobę trzecią (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem spedycji) należy dostosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i znaczenia towaru. W takim wypadku podczas przygotowania towaru do wysyłki należy skonsultować się z ekspertem ds. towarów niebezpiecznych. Akumulatory można wysyłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Odślonięte styki należy zakleić, a akumulator zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu. Należy wziąć też pod uwagę ewentualne przepisy prawa krajowego oraz regulamin przewoźnika lub linii lotniczych, z usług, których zamierza się skorzystać.

BG|БЪЛГАРСКИЙ
LASER DISTANCE METER
PLDM50, PLDM120
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел	PLDM50	PLDM120
Диапазон на измерване (м)	0.05-50	0.05-120
Точност на измерването (средноквадратно отклонение) – Постоянна погрешност: – Допълнителна погрешност:	$\pm 2 \text{ мм}$ $\pm (0,05 \text{ мм/м} \times \text{измерено разстояние в м (с бяла отразяваща повърхност Kodak, осветеност по-малка от 500 лк)})$	
Единици за измерване на разстояние	м / инчове / футове / футове-инчове	
Единици за измерване на площ	$\text{м}^2/\text{фут}^2$	
Единици за измерване на обем	$\text{м}^3/\text{фут}^3$	
Брой запазени измервания	30	
Време за единично измерване (с) - Типична стойност - Максимална стойност	0.5 3.5	
Дължина на вълната на лазера (нм)	532	
Клас на лазера - В нормален режим - В уличен режим	Клас 2 Клас 3A	
Работна температура (°C)	0~40	
Температура на съхранение (°C)	-20~60	
Тип на батериите	3 × 1,5 В (AAA LR03 или литиеви батерии)	
Брой измервания с един комплект батерии	>5000	
Степен на защита	IP20	IP20
Клас на защита	III	III
Габаритни размери (Д×Ш×В) (мм)	118×48×25	118×48×25

Тегло без батерии (гр)	92	92
------------------------	----	----

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ (*РИСУВАНЕ 1)

- | | |
|---|---|
| 1. Индикатор за лазерно излъчване | 9. Бутон за промяна/изваждане на мерни единици |
| 2. Индикатор за режим | 10. Бутон за захранване/измерване |
| 3. Дисплей | 11. Бутон за уличен режим |
| 4. Хоризонтален нивелир (балонче) | 12. Основна област на измерване / мерни единици |
| 5. Бутон за избор на начална/добавяща точка | 13. Допълнителна зона за показване |
| 6. Бутон за избор на функция/заглушаване | 14. Индикатор за ниво на батерията |
| 7. Вертикално ниво (балонче) | 15. Индикатор за запазване на резултата |
| 8. Бутон за нулиране/захранване | |

ОКОМПЛЕКТОВКА*

1. Ръководство за потребителя
2. Лазерен далекомер
3. 3 батерии тип AAA

** Обърнете внимание, че съдържанието на опаковката може да варира в зависимост от страната на покупка. За конкретна информация относно съдържанието на вашата пратка, моля, свържете се с местните дистрибутори.*

Лазерните далекомери Procraft PLDM50 и PLDM120 са предназначени за бързо и точно измерване на дължина, площ и обем. Те са подходящи за широк спектър от задачи както на закрито, така и на открито, включително строителство, ремонт и планиране на пространството.

И двата модела разполагат с ярък дисплей с подсветка за лесно отчитане на резултатите при различни условия на осветление и предлагат събиране, изваждане и извикване от паметта на до 30 съхранени измервания. В зависимост от предпочитанията на потребителя, мерните единици могат да се променят, а референтната точка може да се регулира, за да се увеличи гъвкавостта при извършване на измервания.

Вграденият режим за работа на открито подобрява видимостта на лазерната точка при ярка светлина, което позволява да поддържате висока точност на измерване дори при пряка слънчева светлина или на дълги разстояния.

Компактни, леки и лесни за употреба, тези далекомери са практичен избор както за професионалисти, така и за любители, които се нуждаят от надежден инструмент за ежедневни задачи.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически уред. Неспазването на всички инструкции по-долу може да доведе до токов удар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът "електрически инструмент" или "електрическа машина" в тези предупреждения се отнася за вашия електрически инструмент с кабел или безжичен електрически инструмент.

PRO-CRAFT

УСЛОВНИ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СИМВОЛИ

Внимание! Лазерно лъчение.

Не гледайте директно в лазерния лъч.



Лазерен продукт от клас 2.

DIN EN 60825-1:2014+A11:2021,

EN 50689:2021

Оптическа мощност: <10 мВт

Дължина на вълната: 532 нм



Прочетете всички инструкции.



Общо предупреждение за опасност.



Съответствие с основните стандарти за безопасност на приложимите европейски директиви.



Евразийски знак за съответствие.



Украински знак за съответствие.

СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЛАЗЕРНИЯ ДАЛЕКОМЕР**ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА**

1. Не насочвайте лазерния лъч към хора или животни, тъй като това може да причини слепота, трайно увреждане на зрението или влошаване на зрителната острота.
2. Никога не гледайте директно в лазерния лъч, докато работите. Директното излагане на лазерно лъчение може да причини трайно увреждане на зрението или загуба на зрение. Дори краткотрайното излагане на лъча може да причини временно зрително увреждане, което намалява безопасността на работното място.
3. Не използвайте това устройство заедно с други оптични устройства. Комбинирането на оптични системи може да усили лазерното лъчение, увеличавайки риска от нараняване и повреда на оборудването. Неволното отражение или усилване на лъча може също да повреди чувствителни компоненти.
4. Не отстранявайте и не повреждайте предупредителните етикети на уреда. Етикетите съдържат важна информация за класа на лазера и ограниченията за неговата употреба. Без видими предупреждения, потребителят може да използва устройството неправилно, излагайки себе си и другите на риск.
5. Не използвайте устройството върху нестабилни или неравни повърхности. Несигурният монтаж може да доведе до падане на уреда или нараняване. Нестабилната позиция може също да доведе до неточни измервания и намалено качество на ра-

PRO-CRAFT

бота.

6. Дръжте уреда далеч от деца. Устройството съдържа лазерен източник и електронни компоненти, които не са безопасни за употреба без надзор. Неоторизираното активиране или повреда може да доведе до нараняване или повреда на устройството.
7. Не разглобявайте и не модифицирайте устройството сами. Неразрешеното разглобяване може да увеличи изходната мощност на лазера над безопасните граници. Това може да доведе до сериозни наранявания и да направи уреда несъответстващ на изискванията за безопасност.
8. Винаги пазете това ръководство за бъдещи справки. Това ръководство съдържа важна информация за безопасност и експлоатация. Неправилната употреба поради липса на инструкции може да доведе до повреда на оборудването или опасни ситуации.

ЗАБРАНЕНИ ДЕЙСТВИЯ

9. Не се опитвайте сами да отваряте или поправяте устройството. Ремонтите трябва да се извършват само от квалифициран персонал. Неправилното разглобяване може да доведе до късо съединение или опасно излагане на лазерно лъчение.
10. Не насочвайте лазерния лъч директно към слънцето. Това може да повреди вътрешния сензор и да намали точността на измерване. В екстремни случаи, фокусирането на слънчевата светлина може да доведе до прегряване и повреда на устройството.
11. Не използвайте устройството извън разрешения му диапазон на употреба. Използването на устройството извън предвидените условия може да доведе до неточни резултати. Превिшаването на работните параметри също ускорява износването на компонентите и намалява експлоатационния живот на устройството.
12. Не потапяйте устройството във вода. Влагата може да причини късо съединение в електронните компоненти и напълно да деактивира устройството. Също така, намокрянето може да анулира гаранцията.
13. Не почиствайте лещата с алкохол или органични разтворители. Тези вещества могат да повредят защитните покрития на оптичните елементи. Повредата на обектива ще доведе до намалена точност на измерване и възможна повреда на сензора.
14. Не докосвайте обектива с ръце или груби предмети. Пръстови отпечатъци, замърсявания или драскотини могат да повлияят на оптичната точност на лазерния лъч. Повредената оптика води до намалена точност и нестабилна работа на устройството.
15. Не използвайте източници на хранване, които превишават номиналното напрежение. Пренапрежението може да доведе до прегряване или изгаряне на вътрешните вериги. Това може да доведе до пълна повреда на устройството или дори да създаде риск от пожар.

ЗАХРАНВАНЕ

Уверете се, че устройството се захранва с три батерии AAA LR03 или литиеви батерии, както е посочено на табелката с данни. Използването на други видове батерии може да повреди устройството и да влоши неговата производителност.

ИЗПОЛЗВАНЕ

Инсталиране на батериите

Преди да използвате устройството, поставете три батерии AAA или акумулаторни батерии със същия размер (1,5 V AAA или еквивалентни). Уверете се, че батериите са поставени правилно, за да избегнете неизправност или повреда на устройството.

PRO-CRAFT

16. Отворете капака на отделението за батерии, разположено на гърба на устройството, като го плъзнете или повдигнете, както е указано.
17. Поставете три батерии тип AAA или акумулаторни батерии в отделението. Спазвайте полярността (+ и -), посочена вътре в корпуса, за да осигурите правилен монтаж.
18. Затворете капака на отделението за батерии, докато щракне на място.

⚠ Важно:

- Не смесвайте стари и нови батерии или батерии от различни видове.
- Извадете батериите, ако устройството няма да се използва дълго време. Това ще предотврати течове и евентуални повреди.
- Използвайте само батерии, които отговарят на изискванията за размер и напрежение AAA.
- Не се опитвайте да зареждате батерии, които не са предназначени за презареждане.

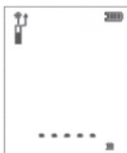
След инсталирането, включете устройството и се уверете, че работи правилно. Ако екранът не светне или се появи предупреждение за изтощена батерия, проверете дали батериите са поставени правилно или ги сменете.

Включване на устройството

Натиснете бутона за захранване/измерване (10), за да включите лазерния далекомер. Индикаторът за лазерно излъчване (1) ще покаже дали лазерният лъч е активен в момента. Ако устройството остане неактивно в продължение на 30 секунди, лазерният лъч автоматично ще се изключи и съответният индикатор ще се промени. За да изключите устройството ръчно, натиснете за кратко бутона за изчистване/изключване (8). За да включите отново устройството, натиснете отново бутона (10).

Избиране на референтна (начална) точка

Индикаторът (1) показва и текущата референтна точка за измерване на разстояние, която може да бъде избрана от основата или от горната част на инструмента. За да превключите референтната точка, натиснете и задръжте бутона „Избор на референтна точка/Добавяне“ (5), докато индикаторът се промени, за да отрази избрания режим. По подразбиране измерванията се правят от основата на устройството.



Промяна на мерните единици

По подразбиране, след включване, устройството извършва измервания в метри. За да промените мерната единица, натиснете и задръжте бутона за промяна на мерните единици/изваждане (9). Всяко продължително натискане ще превключва между мерните единици в следния ред: футове (ft), инчове (in), футове и инчове заедно (ft'in"). Всяко измерване, показано на екрана, ще бъде автоматично преобразувано в избраната мерна единица. Текущата мерна единица се показва до измерената стойност.



Същият процес за избор на мерни единици се прилага и при показване на площ и обем.

Превключване на режимите на измерване

След включване на устройството, то работи по подразбиране в режим на единично измерване.

Натиснете бутона за избор/заглушаване на звука (6), за да превключвате между режимите на измерване в следния ред:

1. Режим на единично измерване
2. Режим на измерване на площ
3. Режим на измерване на обем
4. Режим на измерване по Питагорова теорема 1
5. Режим на измерване по питагорова теорема 2
6. Режим на измерване по питагорова теорема 3
7. Режим на преглед на запазените измервания
8. (Цикълът се повтаря, връщайки се към режим на измерване на площ)

Всяко натискане на бутона за избор на функция / изключване на звука (6) превключва устройството в следващия режим.

Съответният индикатор на избрания режим ще се покаже на екрана.

Изключване на устройството

За да изключите лазерния далекомер, натиснете и задръжте бутона за изчистване/захранване (8).

Преглед и изтриване на запазени измервания

След включване на устройството, то работи по подразбиране в режим на единично измерване. За да влезете в режим на преглед на запазените данни, натиснете бутона за избор на функция / заглушаване (6) шест пъти последователно. Екранът ще превключи в режим на показване на историята на измерванията.

В режим на преглеждане:

- ♦ Използвайте бутона „Избор на референтна точка / Добавяне“ (5), за да превъртите нагоре през запазените измервания.
- ♦ Използвайте бутона „Промяна на мерни единици/изваждане“ (9), за да превъртите надолу през запазените измервания.
- ♦ След преглед на множество записи, екранът ще се промени, за да показва множество измервания едновременно.

За да изтриете последния запазен запис, натиснете кратко бутона Clear/Power Off (8) в режим на преглед.

⚠ Бележки:

- ♦ Устройството автоматично запазва до 30 измервания.
- ♦ Първоначално видимите записи в паметта на устройството са резултат от фабрично тестване и калибриране и не показват неговото използване.



За да излезете от режима на преглед на историята и да се върнете към нормалния режим на измерване, натиснете бутона за захранване/измерване (10).

Единично измерване на разстояние

В режим на единично измерване, насочете лазера към целевата точка. Натиснете за кратко бутона за захранване/измерване (10). Резултатът от измерването ще се покаже веднага на екрана.

Непрекъснато измерване на разстояние

За да влезете в режим на непрекъснато измерване, натиснете и задръжте бутона за захранване/измерване (10), докато устройството е включено. Устройството ще актуализира непрекъснато показаното разстояние, докато се движите.



Този режим е полезен за определяне на минималното или максималното разстояние.

Измерване на площ

В режим на измерване на площ, насочете лазера към първата страна на повърхността, която ще се измерва, и натиснете бутона за захранване/измерване (10), за да запишете първото разстояние. След това насочете лазера към втората страна и натиснете бутона отново, за да заключите второто разстояние. Устройството автоматично ще изчисли и покаже площта въз основа на двете измерени страни.

Измерване на обем

В режим на измерване на обем, насочете лазера към първата страна на обекта и натисне-

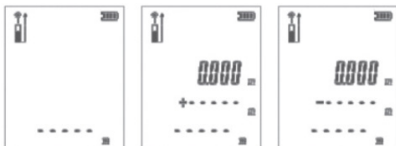
те бутона за захранване/измерване (10), за да запишете първото разстояние. Повторете процеса за втората и третата страна, като насочвате лазера всеки път и натискате бутона след всяко измерване. Устройството автоматично ще изчисли и покаже обема въз основа на три записани измерения.

Събиране и изваждане на стойности

След включване, устройството работи по подразбиране в режим на единично измерване.

За да добавите последната измерена стойност към текущото измерване, натиснете кратко бутона Избор на референтна точка / Добавяне (5). Екранът ще се обнови и ще покаже сумата от двете стойности.

За да извадите последната измерена стойност от текущото измерване, натиснете за кратко бутона Промяна на мерни единици / Изваждане (9). Екранът ще се обнови и ще покаже резултата от изваждането.



⚠ Забележка: Ако преди това не са правени измервания, запазената стойност по подразбиране е 0,000 м.

Измерване по питагоровата теорема

Режим	Позиция на оператора и общи условия	Последователност на действията	Резултат
Питагор 1 (две точки)	Операторът се намира на ниво на основата на обекта.	1. Измерете хипотенузата до най-високата точка. 2. Измерете хоризонталното разстояние до основата.	Височината се изчислява автоматично.
Питагор 3 (три точки, отдолу)	Операторът е разположен под двете точки.	1. Измерете хипотенузата до най-високата точка. 2. Измерете хоризонталното разстояние. 3. Измерете хипотенузата до долната точка.	Височината се изчислява автоматично.
Питагор 2 (три точки, в средата)	Операторът е разположен между горната и долната точка.	1. Измерете хипотенузата до най-високата точка. 2. Измерете хоризонталното разстояние. 3. Измерете хипотенузата до долната точка.	Височината се изчислява автоматично.

⚠ **Забележка:** Във всички режими на измерване устройството трябва да остане на едно и също ниво спрямо повърхността. Само ъгълът на насочване на лазера се променя. При измерване на хоризонталната страна, устройството трябва да се държи строго хоризонтално. Промяната на референтната точка не е разрешена.

Уличен режим

След като устройството е включено, то работи в нормален режим с лазер от клас 2.

В този режим, краткотрайното случайно излагане на лазерния лъч в очите не представлява опасност поради естествената реакция на мигане; Въпреки това, умишленото гледане в лъча все още трябва да се избягва.

За да активирате уличния режим, натиснете бутона за уличен режим (11). В уличен режим, мощността на лазера се увеличава и класът на лазера се променя на клас 3A.

⚠ **Предупреждение:** В режим на работа на открито, директното излагане на лазерен лъч става потенциално опасно и може да причини нараняване на очите. Никога не гледайте директно в лазерния лъч и избягвайте да го насочвате към хора или животни.

За да се върнете в нормален режим, натиснете отново бутона „Уличен режим“ (11).

Кодове за грешки и решения

Код на грешката	Причина	Решение
Err16	Грешка в сигнала.	Проверете условията на измерване. Намалете нивата на околната светлина, подобрете отражателната способност на целта или променете измерваната повърхност.
Err10	Ниско напрежение на батериите.	Сменете батериите.
Err15	Измерването е извън обхвата.	Уверете се, че измерването е в рамките на работния диапазон на устройството.
Err26	Грешка в изчислението или неправилно измерване съгласно Питагоровата теорема.	Проверете дали измерването надвишава диапазона на показване или се уверете, че стъпките за измерване по Питагоровата теорема са изпълнени правилно съгласно инструкциите.

* Всички изображения, показани в това ръководство, са само с илюстративна цел и може да не отразяват точно външния вид на действителния продукт.

ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

Преди да извършвате поддръжка, винаги се уверявайте, че уредът е изключен и източникът на захранване е отстранен.

За да удължите живота на устройството и да поддържате точността на измерването:

- ♦ Почиствайте устройството редовно с мека, суха кърпа. Не използвайте абразивни

почистващи препарати, органични разтворители или течности, които могат да повредят корпуса или оптичните елементи.

- ♦ Поддържайте лазерната леща чиста и без прах. Използвайте мека четка или специална кърпа за почистване на оптика. Никога не търкайте обектива с ръце или груби материали, за да избегнете надраскване.
- ♦ Съхранявайте устройството на чисто, сухо и чисто място. Избягвайте излагане на екстремни температури, пряка слънчева светлина и висока влажност.
- ♦ Извадете батериите, ако устройството няма да се използва за продължителен период от време. Това ще предотврати изтичане на електролит и евентуални вътрешни повреди.
- ♦ Защитете устройството си от силни вибрации, удари и падания.

⚠ Предупреждение: Неправилната поддръжка може да доведе до грешки в измерването или неизправност на устройството. Ако след обслужване се наблюдават някакви аномалии в работата на устройството, спрете да го използвате и се свържете с оторизиран сервизен център.

За безопасна и надеждна работа на устройството, не забравяйте, че ремонтите, поддръжката и настройките трябва да се извършват в оторизирани сервизни центрове, като се използват само оригинални резервни части и консумативи.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА



За да се защити околната среда, електроинструментите, батериите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите и батериите в битовите отпадъци!

За да спасим природата, е необходимо да изхвърлим правилно използваната батерия, по-специално литиевата. За правилно изхвърляне, разредете напълно батерията, когато работите с устройството, извадете я, след това увийте контактите с електрическа лента, за да избегнете късо съединение. Не отваряйте батерията и не я изхвърляйте на части. Изхвърлете на определени места.



Само за страни от ЕС:

В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и съответното национално законодателство, както и в съответствие с Европейската директива 2006/66/ЕС, дефектните или излезли от употреба батерии и електронно оборудване трябва да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

ТРАНСПОРТ

Литиево-йонните батерии подлежат на изисквания за превоз на опасни товари. Батериите могат да се транспортират от потребителя по шосе, без да е необходимо да се спазват допълнителни разпоредби. Когато се транспортира с участието на трети страни (напр. по въздух или спедитор), трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетироване. В този случай при подготовката на товара за превоз е необходимо участието на експерт по опасни товари.

Изпращайте батерията само с неповредена обвивка. Залепете откритите контакти и опаковайте батерията, така че да не се движи в опаковката. Моля, спазвайте и евентуални допълнителни национални разпоредби.

RO|ROMÂNĂ

TELEMETRU LASER PLDM50, PLDM120 INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

SPECIFICAȚII TEHNICE

Model	PLDM50	PLDM120
Distanța de măsurare (m)	0.05-50	0.05-120
Precizia măsurării (abatere standard) – Eroare constantă: – Eroare adițională:	$\pm 2 \text{ mm}$ $\pm (0,05 \text{ mm/m} \times \text{distanța măsurată, în metri})$ (Valori valabile la măsurare pe suprafețe albe standard Kodak, în condiții de iluminare sub 500 lux)	
Unități de măsurare a distanței	m/in/ft/ft`in``	
Unități de suprafață	m^2/ft^2	
Unități de volum	m^3/ft^3	
Număr de măsurări salvate	30	
Durata unei singure măsurări (s) – Valoare tipică – Valoare maximă	0.5 3.5	
Lungimea de undă a laserului (nm)	532	
Clasa laserului – Mod normal – Mod exterior	Class 2 Class 3A	
Temperatură de funcționare (°C)	0~40	
Temperatură de depozitare (°C)	-20~60	
Tipul acumulatorului	1.5V×3 (AAA LR03 sau baterii litiu)	
Număr de măsurări per acumulator	>5000	

Grad de protecție	IP20	IP20
Clasa de protecție	III	III
Dimensiuni (L×l×Î) (mm)	118×48×25	118×48×25
Greutate (fără acumulator) (g)	92	92

DESCRIERE (*DES. 1)

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Indicator emisie laser | 9. Unități / Scădere |
| 2. Indicator de mod (pictogramă) | 10. Pornire / Măsurare |
| 3. Afișaj/ Display | 11. Mod exterior |
| 4. Nivelă orizontală | 12. Măsurare de bază/ Unitate |
| 5. Referință / Adunare | 13. Zonă de afișaj auxiliar |
| 6. Funcție / Dezactivare sunet | 14. Capacitate acumulator |
| 7. Nivelă verticală | 15. Memorare |
| 8. Ștergere / Oprire | |

PACKAGE CONTENTS*

1. Manual de utilizare
2. Telemetru laser
3. 3 acumulatori AAA

* Vă rugăm să rețineți că conținutul pachetului/cutiei poate varia în funcție de țara de achiziție. Pentru detalii specifice legate de pachetul dumneavoastră, consultați lista furnizată cu produsul sau contactați distribuitorul local.

Procraft PLDM50 și PLDM120 sunt telementre laser concepute pentru efectuarea rapidă și precisă a măsurărilor de lungime, suprafață și volum. Sunt potrivite pentru o gamă largă de aplicații interioare și exterioare, inclusiv construcții, renovări și trasări.

Ambele modele sunt echipate cu afișaj/display iluminat din spate, ușor de citit în orice condiții și oferă funcții precum adunare, scădere și accesarea memoriei pentru până la 30 de măsurări. Unitățile de măsură pot fi schimbate în funcție de preferințele utilizatorului, iar punctele de referință pot fi ajustate pentru flexibilitate la poziționare.

Modul exterior integrat îmbunătățește vizibilitatea fasciculului laser în medii puternic iluminate, menținând acuratețea în lucrul sub lumină solară directă sau pe distanțe mari.

Compacte, ușoare și intuitive, aceste telementre sunt o alegere practică atât pentru profesioniști, cât și pentru utilizatorii amatori care au nevoie de un instrument de măsurare fiabil, în viața de zi de zi.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

AVERTIZARE!

Citiți toate avertizările de siguranță, instrucțiunile, studiați ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

PRO-CRAFT

SEMNE ȘI SIMBOLURI CONVENȚIONALE

Atenție! Radiație laser.
Nu priviți direct în fascicul.
Produs cu laser clasa 2.
DIN EN 60825-1:2014+A11:2021,
EN 50689:2021
Lungime de undă: 532 nm



Citiți manualul de utilizare



Simbol general de avertizare.



Conform cerințelor esențiale de siguranță ale Directivelor Europene.



Marcaj de conformitate eurasiatică.



Marcaj de conformitate Ucraina.

REGULI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ PENTRU TELEMETRUL LASER**INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU TOATE OPERAȚIUNILE**

1. Nu îndreptați fasciculul laser către persoane sau animale, deoarece acesta poate provoca orbire, leziuni oculare ireversibile sau scăderea acuității vizuale.
2. Nu priviți niciodată direct în fasciculul laser în timpul funcționării. Expunerea directă poate cauza leziuni oculare permanente sau afectarea vederii. Chiar și o expunere scurtă poate provoca tulburări vizuale temporare care compromit siguranța la locul de muncă.
3. Nu utilizați acest aparat împreună cu alte dispozitive optice. Combinarea sistemelor optice poate intensifica radiația laser, crescând riscul de accidentare sau defectare a echipamentului. Refracția sau redirecționarea fasciculului poate deteriora componentele sensibile ale dispozitivului.
4. Nu îndepărtați și nu deteriorați etichetele de avertizare de pe dispozitiv. Acestea oferă informații esențiale despre clasa laserului și restricțiile de utilizare. Fără etichete vizibile, utilizatorii pot utiliza incorect dispozitivul, expunându-se atât pe ei înșiși, cât și pe alții la riscuri.
5. Nu folosiți dispozitivul pe suprafețe instabile sau denivelate. Poziționarea nesigură poate duce la căderea echipamentului, ceea ce poate provoca răniri. De asemenea, poziționarea incorectă poate compromite precizia măsurărilor.
6. Păstrați aparatul departe de accesul copiilor. El conține o sursă laser și componente electronice care nu sunt sigure pentru utilizare nesupravegheată. Activarea accidentală

PRO-CRAFT

sau deteriorarea poate duce la răniri sau defecțiuni.

7. Nu demontați și nu modificați dispozitivul. Demontarea neautorizată poate crește puterea fasciculului peste limitele sigure, provocând răniri grave și pierderea conformității cu normele de siguranță.
8. Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare. El conține informații esențiale privind siguranța și utilizarea corectă a aparatului. Lipsa instruirii poate duce la utilizare incorectă și la situații periculoase.

Acțiuni interzise

1. Nu încercați să deschideți sau să reparați aparatul pe cont propriu. Reparațiile trebuie efectuate exclusiv de tehnicieni calificați. Manipularea incorectă poate duce la scurtcircuite sau expunere la radiația laser.
2. Nu îndreptați fasciculul laser direct către soare. Acest lucru poate afecta senzorul intern și reduce precizia aparatului. În cazuri extreme, concentrarea razelor solare poate provoca supraîncălzire și deteriorarea componentelor.
3. Nu folosiți aparatul în afara limitelor pentru care a fost conceput. Utilizarea în afara specificațiilor poate duce la rezultate nesigure. Suprasolicitarea accelerează uzura și reduce durata de viață a aparatului.
4. Nu scufundați aparatul în apă. Contactul cu lichide poate produce scurtcircuite și deteriorări permanente. De asemenea, expunerea la umiditate poate anula garanția produsului.
5. Nu curățați lentila cu alcool sau solvenți organici. Aceste substanțe pot deteriora straturile de protecție ale componentelor optice. O lentilă degradată afectează precizia măsurărilor și poate duce la erori de funcționare.
6. Nu atingeți lentila cu mâna sau cu obiecte dure. Urmele de grăsime, murdăria sau zgârieturile pot reduce acuratețea fasciculului laser. Optica deteriorată compromise funcționarea corectă a aparatului.
7. Nu utilizați surse de alimentare care depășesc tensiunea admisă. Supratensiunea poate provoca supraîncălzirea sau arderea circuitelor interne, ceea ce poate duce la deteriorarea totală a aparatului sau chiar la risc de incendiu.

ALIMENTARE

Asigurați-vă că aparatul este alimentat cu 3 baterii AAA LR03 sau acumulatori litiu, conform indicațiilor de pe eticheta de identificare. Utilizarea altor tipuri de baterii poate afecta performanța și poate deteriora aparatul.

UTILIZARE

Instalarea acumulatorilor

Înainte de utilizare, introduceți trei baterii AAA de 1,5V sau acumulatori reîncărcabili de aceeași dimensiune. Asigurați-vă că sunt montați corect pentru a evita defectarea sau funcționarea incorectă a telemetrului.

8. Deschideți capacul compartimentului pentru acumulatori, aflat pe spatele aparatului, glisându-l sau ridicându-l conform indicațiilor.
9. Introduceți cele trei baterii sau acumulatori în compartiment, respectând polaritatea (+ și -) indicată în interiorul carcasei.
10. Închideți capacul până când se fixează ferm.

⚠ Important:

– Nu combinați acumulatori vechi cu unii noi sau diferite tipuri între ei.

- Scoateți acumulatorii dacă aparatul nu este utilizat o perioadă îndelungată, pentru a evita scurgerile și deteriorarea.
- Folosiți doar acumulatori compatibili cu dimensiunea și tensiunea standard AAA.
- Nu încercați să reîncărcați acumulatori nereîncărcabili.

După instalare, porniți aparatul pentru a verifica funcționarea. Dacă display-ul nu se aprinde sau apare un mesaj de alimentare slabă, verificați polaritatea sau înlocuiți acumulatorii.

Pornire

Apăsați butonul Pornire / Măsurare (10) pentru a porni telemetrul laser. Indicatorul de emisie laser (1) va arăta dacă fasciculul este activ. Dacă aparatul rămâne inactiv timp de 30 de secunde, fasciculul se va opri automat, iar pictograma aferentă se va actualiza. Pentru oprirea manuală, apăsați scurt butonul Ștergere / Oprire (8). Pentru repornire, apăsați din nou butonul (10).

Selectarea punctului de referință

Indicatorul (1) arată punctul de referință curent pentru măsurare, care poate fi fie baza, fie partea superioară a aparatului. Pentru a comuta între punctele de referință, țineți apăsat butonul Referință / Adunare (5) până când pictograma se modifică. În mod implicit, măsurarea se face de la bază.



Schimbarea unității de măsură

În mod implicit, la pornire, aparatul măsoară în metri. Pentru a schimba m[ăsura de unitate, țineți apăsat butonul Unități / Scădere (9). La fiecare apăsare lungă, se va comuta între picioare (ft), inci (in) și combinația ft'in". Valoarea afișată pe ecran se convertește automat în noua unitate selectată. Unitatea curentă este afișată lângă valoarea măsurată.



Aceeași procedură se aplică și pentru afișarea măsurărilor de suprafață și volum.

Comutarea modului de măsurare

După pornire, aparatul funcționează implicit în modul de măsurare unică.

Apăsați butonul Funcție / Dezactivare sunet (6) pentru a comuta între modurile de măsurare în următoarea succesiune:

1. Măsurare unică
2. Măsurare suprafață
3. Măsurare volum
4. Măsurare Pitagora 1
5. Măsurare Pitagora 2
6. Măsurare Pitagora 3
7. Vizualizare date salvate
8. (se reia ciclul de la modul de măsurare suprafață)

La fiecare apăsare a butonului Funcție / Dezactivare sunet (6), aparatul trece la modul următor. Pictograma corespunzătoare este afișată pe ecran.

Oprirea aparatului

Pentru a opri telemetrul laser, țineți apăsat butonul Ștergere / Oprire (8).

Vizualizarea și ștergerea măsurărilor salvate

După pornire, aparatul intră automat în modul de măsurare unică. Pentru a accesa istoricul măsurărilor, apăsați de șase ori consecutiv butonul Funcție / Dezactivare sunet (6). Display-ul va comuta în modul de afișare a datelor salvate.

În modul de vizualizare:

- ♦ Folosiți butonul Referință / Adunare (5) pentru a derula în sus prin lista de măsurări salvate.
- ♦ Folosiți butonul Unități / Scădere (9) pentru a derula în jos.
- ♦ După mai multe înregistrări, afișajul va trece automat la modul cu mai multe linii vizibile simultan.

Pentru a șterge ultima măsurare salvată, apăsați scurt butonul Ștergere / Oprire (8) în timp ce vă aflați în modul de vizualizare.

⚠ Note:

- ♦ Aparatul salvează automat până la 30 de măsurări.
- ♦ Primele înregistrări vizibile în memorie sunt rezultatele de testare și calibrare din fabrică – ele nu indică o utilizare anterioară.



Pentru a reveni la modul normal de măsurare, apăsați butonul Pornire / Măsurare (10).

Măsurare unică a distanței

În modul de măsurare unică, îndreptați fasciculul laser spre punctul țintă. Apăsați scurt butonul Pornire / Măsurare (10). Rezultatul va fi afișat imediat pe ecran.

PRO-CRAFT

Măsurare continuă a distanței

Pentru a activa modul de măsurare continuă, țineți apăsat butonul Pornire / Măsurare (10) în timp ce aparatul este pornit. Afișajul se va actualiza constant pe măsură ce modificați poziția.



Acest mod este eficient pentru identificarea distanțelor minime sau maxime.

Măsurarea suprafeței

În modul de măsurare a suprafeței, îndreptați laserul spre prima latură a zonei de măsurat și apăsați butonul Pornire / Măsurare (10). Apoi îndreptați aparatul spre a doua latură și apăsați din nou butonul. Suprafața va fi calculată automat pe baza celor două măsurări.

Măsurarea volumului

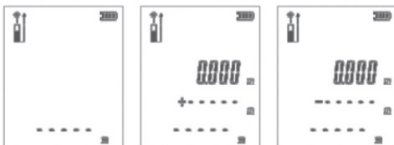
În modul de măsurare a volumului, îndreptați aparatul spre prima dimensiune și apăsați butonul pentru a înregistra valoarea. Repetați procedura pentru celelalte două dimensiuni. Volumul va fi calculat automat pe baza celor trei măsurări efectuate.

Adunare și scădere valori

După pornire, aparatul intră implicit în modul de măsurare unică.

Pentru a aduna ultima valoare memorată la cea curentă, apăsați scurt butonul Referință / Adunare (5). Ecranul va afișa suma rezultată.

Pentru a scădea valoarea anterioară din cea curentă, apăsați scurt butonul Unități / Scădere (9). Rezultatul va fi afișat imediat pe ecran.



⚠ Notă: Dacă anterior nu a fost efectuată nicio măsurare, valoarea memorată implicit este 0,000 m.

Măsurarea pitagoreică

Mod	Pasul 1	Pasul 2	Pasul 3	Rezultat
Măsurarea Pitagoreică 1	Măsurați ipotenuza (de la bază până la punctul superior).	Măsurați latura orizontală (baza obiectului).	–	Înălțimea se calculează automat.
Măsurarea Pitagoreică 2	Măsurați ipotenuza (partea superioară).	Măsurați latura verticală (zona de mijloc a obiectului).	Măsurați ipotenuza (partea inferioară).	Înălțimea se calculează automat.
Măsurarea Pitagoreică 3	Măsurați ipotenuza mare (de sus până la bază).	Măsurați latura orizontală (baza obiectului).	Măsurați ipotenuza mică (secțiunea de mijloc).	Înălțimea se calculează automat.

⚠ Notă: În timpul măsurărilor pitagoreice, aparatul trebuie ținut orizontal la măsurarea laturilor de bază. La măsurarea ipotenzelor, aparatul poate fi înclinat pentru a viza cu precizie punctele țintă. Alinierea corectă este esențială pentru acuratețea rezultatului final.

Modul exterior

După pornire, aparatul funcționează în mod normal, cu un laser de clasă 2.

În acest mod, o expunere accidentală, de scurtă durată, nu este periculoasă datorită reflexului natural de clipire; totuși, privirea directă în fascicul trebuie evitată în orice situație.

Apăsați butonul Mod exterior (11) pentru a activa modul exterior. În acest mod, puterea fasciculului laser este mai mare, iar clasificarea se modifică la Clasa 3A.

⚠ **Avertizare:** În modul exterior, expunerea directă la fasciculul laser este periculoasă și poate provoca leziuni oculare. Nu priviți niciodată direct în fascicul și nu îndreptați aparatul spre persoane sau animale.

Pentru a reveni la modul normal, apăsați din nou butonul Mod exterior (11).

Erori și soluții

Codul erorii	Cauză	Soluție
Err16	Eroare de semnal.	Verificați condițiile de măsurare. Reduceți lumina, îmbunătățiți reflectivitatea țintei sau schimbați suprafața de măsurare.
Err10	Tensiunea acumulatorului este prea mică..	Înlocuiți acumulatorul.
Err15	Măsurare în afara intervalului.	Asigurați-vă că măsurarea se face în limitele specificate ale aparatului.

Err26	Calcul eronat sau măsurare pitagoreică incorectă.	Verificați dacă valoarea depășește intervalul afișabil sau dacă pașii măsurării pitagoreice au fost respectați corect conform instrucțiunilor.
-------	---	--

*Toate imaginile prezentate în acest manual au rol strict ilustrativ și pot să nu corespundă exact cu aspectul real al aparatului.

ÎNȚREȚINERE

Înainte de a efectua lucrări de mentenanță preventivă, asigurați-vă că aparatul este oprit și acumulatorul este îndepărtat.

Pentru a prelungi durata de viață a aparatului și a menține acuratețea măsurărilor:

– Curățați regulat carcasa cu o lavetă moale și uscată. Nu folosiți soluții abrazive, solvenți organici sau lichide care pot deteriora componentele exterioare sau optice.

– Mențineți lentila laser curată, fără depuneri de praf. Folosiți o pensulă moale sau o lavetă specială pentru curățarea lentilelor. Nu ștergeți lentila cu mâna sau materiale dure, pentru a evita zgârieturile.

– Depozitați aparatul într-un loc curat, uscat și ferit de praf. Evitați expunerea la temperaturi extreme, umiditate ridicată sau lumină solară directă.

– Scoateți acumulatorul dacă aparatul nu este utilizat o perioadă mai îndelungată, pentru a preveni scurgerile și deteriorările interne.

– Protejați aparatul împotriva vibrațiilor puternice, loviturilor și căderilor.

⚠ Avertizare: Întreținerea necorespunzătoare poate duce la erori de măsurare sau la deteriorarea aparatului. Dacă apar nereguli în funcționare după efectuarea întreținerii, opriți imediat utilizarea și contactați un centru de servicii autorizat.

Pentru o funcționare sigură și fiabilă, reparațiile, întreținerea și reglajele trebuie efectuate în centre de servicii autorizate, utilizând exclusiv piese de schimb și consumabile originale.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR



Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu gunoiul menajer!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru o eliminare corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasambla baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.



Numai pentru țările UE:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediului înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

TRANSPORTARE

PRO-CRAFT

Acumulatori litiu-ion sunt supuse cerințelor pentru transportarea mărfurilor periculoase. Bateriile pot fi transportate de utilizator prin transport rutier fără de a fi nevoie de respectarea unor reglementări suplimentare. Atunci când se transportă cu implicarea terților (de exemplu: prin avion sau expeditor de transport), trebuie să fie respectate cerințe speciale pentru ambalare și marcare. În acest caz, la pregătirea mărfii pentru trimitere, este necesară participarea unui expert de mărfuri periculoase.

Trimiteti bateria doar cu carcasa intactă. Închideți bornele deschise și împachetați bateria astfel încât să nu se miște în interiorul ambalajului. Vă rugăm să respectați posibile cerințe naționale suplimentare.

HU|MAGYAR

LASER DISTANCE METER PLDM50, PLDM120 HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MŰSZAKI ADATOK

Modell	PLDM50	PLDM120
Méréstartomány (m)	0.05-50	0.05-120
Mérési pontosság (standard deviáció) – Állandó hiba: – Kiegészítő hiba:	±2 mm ± (0,05 mm/m × mért távolság m-ben) (Kodak fehér fényviszszaverő felület használat esetén, 500 luxnál kisebb megvilágítás esetén)	
Távolság mértékegységei	m / hüvelyk / láb / láb-hüvelyk	
Terület mértékegységei	m ² /láb ²	
Térfogat mértékegységei	m ³ /láb ³	
Mentett mérések száma	30	
Egyszeri mérés ideje (s) – Tipikus érték – Maximális érték	0.5 3.5	
Lézer hullámhossza (nm)	532	
Lézerosztály – Normál üzemmódban – Kültéri üzemmódban	2. osztály 3A. osztály	
Üzemi hőmérséklet (°C)	0~40	

Tárolási hőmérséklet (°C)	-20~60	
Elem típusa	3 × 1,5 V (AAA LR03 vagy lítium elemek)	
Egy elemkészleten végzett mérések száma	>5000	
Védelmi szint	IP20	IP20
Érintésvédelmi osztály	III	III
Összméretek (H×Sz×M) (mm)	118×48×25	118×48×25
Súly elemek nélkül (g)	92	92

AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA (*KÉP 1)

- | | |
|---|--|
| 1. Lézersugárzás jelzője | 9. Mértékegység váltás/Kivonás gomb |
| 2. Üzem mód ikon | 10. Bekapcsolás/Mérés gomb |
| 3. Kijelző | 11. Kültéri üzemmód gomb |
| 4. Vízszintes vízmérték (buborékos) | 12. Fő mérési tartomány / mértékegységek |
| 5. Referenciapont kiválasztása/Hozzáadás gomb | 13. Kiegészítő kijelző terület |
| 6. Funkcióválasztó/Némítás gomb | 14. Akkumulátor töltöttségi szintjének jelzője |
| 7. Független vízmérték (buborékos) | 15. Eredmény mentésének jelzője |
| 8. Törlés /Kikapcsolás gomb | |

PACKAGE CONTENTS*

1. Használati útmutató
2. Lézeres távolságmérő
3. 3 db AAA elem

* Kérjük, figyeljen arra, hogy a szállítási készlet tartalma a vásárlás országától függően változhat. A szállítási készlet tartalmával kapcsolatos konkrét információért forduljon a helyi forgalmazóhoz.

A Procraft PLDM50 és PLDM120 lézeres távolságmérők a hossz, a terület és a térfogat gyors és pontos mérésére szolgálnak. Beltéri és kültéri alkalmazások széles skálájához alkalmasak, beleértve az építkezést, a felújítást és a tértervezést.

Mindkét modell fényes háttérvilágítású kijelzővel rendelkezik, amely megkönnyíti az eredmények leolvasását különböző fényviszonyok között, valamint olyan funkciókat kínál, mint az összeadás, kivonás és akár 30 tárolt mérés memóriából történő előhívása. A felhasználó preferenciáitól függően a mértékegységek megváltoztathatók, és a referenciapont is beállítható a mérések rugalmasságának növelése érdekében.

A beépített kültéri üzemmód javítja a lézerpont láthatóságát erős fényben, így közvetlen napfényben vagy nagy távolságok esetén is nagy mérési pontosságot biztosít.

Ezek a kompakt, könnyű és könnyen kezelhető távolságmérők praktikus választást jelentenek mind a szakemberek, mind a barkácsolók számára, akiknek megbízható eszközre van szükségük a mindennapi feladatokhoz.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

PRO-CRAFT

⚠ VIGYÁZAT! Ismerkedjen meg az adott elektromos géphez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetéssel, utasítással, ábrával és műszaki adattal. Az összes alábbi utasítás be nem tartása áramütéshez és (vagy) súlyos testi sérüléshez vezethet.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi hivatkozás céljából.

CONVENTIONAL SIGNS AND SYMBOLS

Figyelem! Lézersugárzás.

Ne nézzen közvetlenül a lézersugárba.



2. osztályú lézertermék.

DIN EN 60825-1:2014+A11:2021,

EN 50689:2021

Optikai teljesítmény: <10 mW

Hullámhossz: 532 nm



Olvassa el a használati útmutatót



Általános veszélyjelzés



A vonatkozó Európai irányelvek alapvető biztonsági előírásainak való megfelelés.



Eurázsiai megfelelési jel.



Ukrán megfelelési jel

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A LÉZERES TÁVOLSÁGMÉRŐHÖZ

ÁLTALÁNOS ÜZEMELTETÉSI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. Ne irányítsa a lézersugarat emberekre vagy állatokra, mert ez vakságot, maradandó látáskárosodást vagy a látásélesség romlását okozhatja.
2. Munka közben soha ne nézzen közvetlenül a lézersugárba. A lézersugárzás közvetlen hatása maradandó látáskárosodást vagy látás élességének romlását okozhatja. Még a szemnek a sugárnak való rövid távú kitettsége is átmeneti látásromláshoz vezethet, ami csökkenti a munkahelyi biztonságot.
3. Ne használja ezt a műszert más optikai eszközökkel együtt. Az optikai rendszerek kombinálása felerősítheti a lézersugárzást, növelve a sérülések és a berendezések meghibásodásának kockázatát. A sugár véletlen visszaverődése vagy erősítése szintén károsíthatja az érzékeny alkatrészeket.
4. Ne távolítsa el és ne sértse meg a készüléken lévő figyelmeztető címkéket. A címkék

fontos információkat tartalmaznak a lézer osztályáról és használatának korlátozásairól. Látható figyelmeztetések nélkül a felhasználó nem megfelelő módon használhatja a készüléket, veszélyeztetve ezzel magát és másokat.

5. Ne használja a készüléket instabil vagy egyenetlen felületen. A megbízhatatlan telepítés a készülék leeséséhez vagy személyi sérülésekhez vezethet. Az instabil helyzet pontatlan mérésekhez és a munka minőségének romlásához is vezethet.
6. Tartsa a készüléket a gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen. A készülék lézerforrást és elektronikus alkatrészeket tartalmaz, amelyek felügyelet nélküli használatkor veszélyesek lehetnek.
7. A jogosulatlan bekapcsolás vagy károsodás személyi sérülésekhez vagy a készülék meghibásodásához vezethet.
8. Ne szerelje szét és ne módosítsa a készüléket saját maga. A jogosulatlan szétszerelés a lézer kimeneti teljesítményét a biztonságos határértékeken túl is növelheti. Ez súlyos személyi sérülésekhez vezethet, és azt is eredményezheti, hogy a készülék nem fog megfelelni a biztonsági követelményeknek.
9. Mindig őrizze meg ezt a használati útmutatót későbbi felhasználás céljából. Ez a Használati útmutató fontos biztonsági és üzemeltetési információkat tartalmaz. A használati útmutató hiánya miatt keletkezett helytelen használat a berendezés károsodásához vagy veszélyes helyzetekhez vezethet.

TILTOTT MŰVELETEK

1. Ne próbálja meg saját maga kinyitni vagy megjavítani a készüléket. A belső javításokat csak szakképzett technikusok végezhetik. A nem megfelelő szétszerelés rövidzárlatot vagy veszélyes lézersugárzásnak való kitettséget eredményezhet.
2. Ne irányítsa a lézersugarat közvetlenül a napra. Ez károsíthatja a belső érzékelőt és csökkentheti a mérések pontosságát. Szélsőséges esetekben a napfény fókuszálása a készülék túlmelegedéséhez és meghibásodásához vezethet.
3. Ne üzemeltesse a készüléket a megengedett használati tartományon kívül. A készülék rendeltetésszerű használatától eltérő körülmények között történő használata pontatlan eredményekhez vezethet.
4. Az üzemi paraméterek túllépése felgyorsítja az alkatrészek kopását és lerövidíti a készülék élettartamát.
5. Ne merítse vízbe a készüléket. A nedvesség rövidre zárhatja a belső elektronikát, és véglegesen tönkretelheti a készüléket. Ezenkívül a nedvességnek való kitettség érvénytelenítheti a garanciát.
6. Ne tisztítsa a lencsét alkohollal vagy szerves oldószerekkel. Ezek az anyagok károsíthatják az optikai elemek védőbevonatait. A lencse sérülése a mérési pontosság csökkenéséhez és az érzékelő esetleges meghibásodásához vezethet.
7. Ne érintse meg a lencsét kézzel vagy durva tárgyakkal. Az ujjlenyomatok, szennyeződések vagy karcolások ronthatják a lézersugár optikai pontosságát. A sérült optika a pontosság csökkentéséhez és a készülék instabil működéséhez vezethet.
8. Ne használjon a névleges feszültséget meghaladó tápegységeket. A túlfeszültség a belső áramkörök túlmelegedését vagy kiegését okozhatja. Ez a készülék teljes meghibásodásához vezethet, vagy akár tűzveszélyt is okozhat.

TÁPEGYSÉG

Győződjön meg arról, hogy a készüléket három AAA LR03 elem vagy lítium elem táplálja az adattáblán feltüntetettek szerint. Más típusú akkumulátorok használata károsíthatja a készüléket és ronthatja a működését.

FELHASZNÁLÁS

Elemek behelyezése

A készülék használata előtt helyezzen be három AAA típusú elemet vagy azonos méretű akkumulátort (1.5 V AAA vagy azzal egyenértékű). Győződjön meg arról, hogy az elemek megfelelően vannak behelyezve, hogy elkerülje a készülék meghibásodását vagy károsodását.

9. Nyissa ki a készülék hátulján található akkumulátortartó rekesz fedelét csúsztatással vagy emeléssel az utasításnak megfelelően.
10. Helyezzen be három AAA elemet vagy akkumulátort a rekeszbe. A megfelelő beszerelés érdekében kövesse a tok belsejében feltüntetett polaritást (+ és -).
11. Zárja be az elemtartó rekesz fedelét, amíg az hallható kattanással a helyére nem rögzül.

⚠ Fontos:

- Ne keverje össze a régi és új elemeket vagy különböző típusú elemeket.
- Távolítsa el az elemeket, ha a készüléket hosszabb ideig nem használja. Ez megakadályozza az szivárgást és az esetleges károsodást.
- Csak olyan akkumulátorokat használjon, amelyek megfelelnek az AAA méret- és feszültségkövetelményeknek.
- Ne próbáljon meg olyan elemeket újratölteni, amelyeket erre nem terveztek.

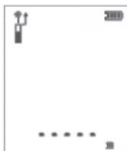
Az elemek behelyezése után kapcsolja be a készüléket, és ellenőrizze, hogy megfelelően működik-e. Ha a képernyő nem világít, vagy megjelenik az alacsony akkumulátortöltöttségre vonatkozó figyelmeztetés, ellenőrizze, hogy az elemek megfelelően vannak-e behelyezve, vagy cserélje ki az elemeket.

Készülék bekapcsolása

A lézeres távolságmérő bekapcsolásához nyomja meg a Be-/kikapcsoló/Mérés gombot (10). A lézersugárzás jelzője (1) mutatja, hogy a lézersugár aktív-e. Ha a készülék 30 másodpercig inaktív marad, a lézersugár automatikusan kikapcsol, és a megfelelő ikon megváltozik. A készülék kézi kikapcsolásához röviden nyomja meg a Törlés /Kikapcsolás gombot (8). A készülék újbóli bekapcsolásához nyomja meg ismét a gombot (10).

Referenciapont kiválasztása

A jelző (1) a távolságmérés aktuális referenciapontját is megjeleníti, amely a készülék alapjától vagy tetejétől választható ki. A referenciapont váltásához nyomja meg és tartsa lenyomva a Referenciapont kiválasztás/Hozzáadás gombot (5), amíg az ikon meg nem változik a kiválasztott üzemmódnak megfelelően. Alapértelmezés szerint rendszer a készülék aljáról végzi a méréseket.



Mértékegységek váltása

Alapértelmezés szerint bekapcsolás után a készülék méterben mér. A mértékegység váltásához nyomja meg és tartsa lenyomva a Mértékegység váltás/Kivonás gombot (9). Minden egyes

PRO·CRAFT

hosszú megnyomás a következő sorrendben változtatja a mértékegységeket: láb (ft), hüvelyk (in), láb és hüvelyk együtt (ft'in"). A képernyőn megjelenő bármely mértékegység automatikusan átvált a kiválasztott mértékegységre. Az aktuális mértékegység a mért érték mellett jelenik meg.



A mértékegység választásának ugyanez folyamata érvényes a terület és a térfogat megjelenítésekor is.

Mérési üzemmódok váltása

Bekapcsolás után a készülék alapértelmezés szerint egyszeri mérési üzemmódban működik.

A Funkcióválasztó/Némítás gomb (6) megnyomásával a mérési üzemmódok között a következő sorrendben válthat:

12. Egyszeri mérési üzemmód
13. Területmérési üzemmód
14. Térfogatomérési üzemmód
15. Pitagorasz-tétel 1 mérési üzemmód
16. Pitagorasz-tétel 2 mérési üzemmód
17. Pitagorasz-tétel 3 mérési üzemmód
18. Mentett mérések megtekintésének üzemmódja
19. (A ciklus megismétlődik, visszatérve a területmérési üzemmódba.)

A Funkcióválasztó / Némítás gomb (6) minden egyes megnyomásával a készülék a következő üzemmódba kapcsol.

A kiválasztott üzemmódnak megfelelő ikon megjelenik a képernyőn.

Készülék kikapcsolása

A lézeres távolságmérő kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a Törlés /Kikapcsolás gombot (8).

Mentett mérések megtekintése és törlése

Bekapcsolás után a készülék alapértelmezés szerint egyszeri mérési üzemmódban működik. A mentett adatok megtekintésének üzemmódjába való belépéshez nyomja meg hatszor egymás után a Funkcióválasztó / Némítás gombot (6). A képernyő a mérési előzmények megjelenítési módjára vált.

Megtekintés üzemmódban:

- ♦ A Referenciapont kiválasztása / Hozzáadás gombbal (5) görgessen felfelé a mentett mérések között.
- ♦ A Mértékegység váltás/Kivonás gombbal (9) görgessen lefelé a mentett mérések között.
- ♦ Több bejegyzés megtekintése után a képernyő átváltozik, és egyszerre több mérést jelenít meg.

A legutóbb mentett bejegyzés törléséhez nyomja meg röviden a Törlés/Kikapcsolás gombot (8) megtekintés üzemmódban.

⚠ Megjegyzések:

- ♦ A készülék automatikusan akár 30 mérést is elment.
- ♦ A készülék memóriájában kezdetben látható bejegyzések a gyári tesztelés és kalibrálás eredményei, és nem jelzik a használatát.



A történetmegtekintési módból való kilépéshez és a normál mérési módba való visszatéréshez nyomja meg a Bekapcsolás/Mérés gombot (10).

Távolság egyszeri mérése

Egyszeri mérési üzemmódban irányítsa a lézert a célpontra. Röviden nyomja meg a Bekapcsolás/Mérés gombot (10). A mérési eredmény azonnal megjelenik a képernyőn.

Folyamatos távolságmérés

A folyamatos mérési üzemmódba való belépéshez nyomja meg és tartsa lenyomva a Bekapcsolás/Mérés gombot (10), miközben a készülék be van kapcsolva. A készülék folyamatosan frissíti a kijelzett távolságot mozgás közben.



Ez a mód hasznos a minimális vagy maximális távolság meghatározásához.

Terület mérése

Területmérési üzemmódban irányítsa a lézert a mérendő felület első oldalára, és nyomja meg a Bekapcsolás/Mérés gombot (10) az első távolság rögzítéséhez. Ezután irányítsa a lézert a második oldalra, és nyomja meg újra a gombot a második távolság rögzítéséhez. A készülék automatikusan kiszámítja és megjeleníti a területet a két mért oldal alapján.

Térfogat mérése

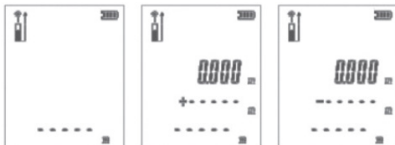
Térfogatmérési módban irányítsa a lézert az objektum első oldalára, és nyomja meg a Bekapcsolás/Mérés gombot (10) az első távolság rögzítéséhez. Ismétlje meg a folyamatot a második és a harmadik oldalra vonatkozóan, minden alkalommal a lézer irányításával és a gomb megnyomásával minden mérés után. A készülék automatikusan kiszámítja és megjeleníti a térfogatot a három rögzített méret alapján.

Értékek hozzáadása és kivonása

Bekapcsolás után a készülék alapértelmezés szerint egyszeri mérési üzemmódban működik.

A legutóbbi mért értéknek az aktuális méréshez való hozzáadásához nyomja meg röviden a Referenciapont kiválasztása / Hozzáadás gombot (5). A képernyő frissül, és a két érték összegét jeleníti meg.

A legutóbbi mért értéknek az aktuális mérésből való kivonásához nyomja meg röviden a Mértékegység váltás / Kivonás gombot (9). A képernyő frissül, és megjeleníti a kivonás eredményét.



⚠ Megjegyzés: Ha korábban nem történt egyetlenegy mérés, akkor a mentett érték alapértelmezés szerint 0,000 m.

Mérés Pitagorasz-tétellel

Üzemmód	A kezelő pozíciója és általános feltételek	Műveletek sorrendje	Eredmény
Pitagorasz 1 (két pont)	A kezelő az objektum alapjának szintjén helyezkedik el.	1. Mérje meg a hipotenúzáat a felső pontig. 2. Mérje meg a vízszintes távolságot az alapig.	A magasság automatikusan kiszámításra kerül.
Pitagorasz 2 (három pont, közepén)	A kezelő a felső és az alsó pont között helyezkedik el.	1. Mérje meg a hipotenúzáat a felső pontig. 2. Mérje meg a vízszintes távolságot. 3. Mérje meg a hipotenúzáat az alsó pontig.	A magasság automatikusan kiszámításra kerül.
Pitagorasz 3 (három pont, alul)	A kezelő mindkét pont alatt helyezkedik el.	1. Mérje meg a hipotenúzáat a felső pontig. 2. Mérje meg a vízszintes távolságot. 3. Mérje meg a hipotenúzáat az alsó pontig.	A magasság automatikusan kiszámításra kerül.

⚠ Megjegyzés: Minden mérési üzemmódban a készüléknek a felülethez képest azonos szinten kell maradnia. Csak a lézer irányának szöge változik. A vízszintes oldal mérésekor a készüléket szigorúan vízszintesen kell tartani. A referenciapontot nem szabad megváltoztatni.

Kültéri üzemmód

Bekapcsolás után a készülék normál üzemmódban működik 2. osztályú lézerrel.

Ebben az üzemmódban a lézersugár rövid távú véletlen szembe jutása nem jelent veszélyt a természetes pislogási reakció miatt; Azonban továbbra is kerülni kell a szándékos sugárba nézést.

A kültéri üzemmód aktiválásához nyomja meg a Kültéri üzemmód gombot (11). A kültéri üzemmódban a lézer teljesítménye megnő, és a lézerosztály 3A osztályra változik.

⚠ Figyelmeztetés: Kültéri üzemmódban a lézersugárnak való közvetlen kitettség potenciálisan veszélyessé válik, és szemsérülést okozhat. Soha ne nézzen közvetlenül a lézersugárba, és ne irányítsa azt emberekre vagy állatokra.

A normál üzemmódba való visszatéréshez nyomja meg ismét a Kültéri üzemmód gombot (11).

Hibakódok és hibaelhárítás módja

Hibakód	Ok	Megoldás
Err16	Jelhiba.	Ellenőrizze a mérési feltételeket. Csökkentse a környezeti fény szintjét, javítsa a céltárgy fényvisszaverő képességét, vagy változtassa meg a mérendő felületet.
Err10	Alacsony akkumulátorfeszültség.	Cserélje ki az akkumulátort.
Err15	A megengedett tartományon kívüli mérés.	Győződjön meg arról, hogy a mérés a készülék üzemi tartományán belül történik.
Err26	Számítási hiba vagy helytelen mérés a Pitagorasz-tétel szerint.	Ellenőrizze, hogy a mérés nem lépi-e túl a megengedett kijelzési tartományt, vagy győződjön meg arról, hogy a Pitagorasz-tétel mérési lépéseit helyesen, az utasításoknak megfelelően hajtotta-e végre.

*A használati útmutatóban található összes ábra csak illusztrációs célokat szolgál, és előfordulhat, hogy nem tükrözi pontosan a tényleges készülék megjelenését.

GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS

A karbantartás elvégzése előtt mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és az akkumulátor el van távolítva.

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a mérési pontosság megőrzése érdekében:

- ♦ Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket puha, száraz ruhával. Ne használjon súroló hatású tisztítószerkeket, szerves oldószereket vagy olyan folyadékokat, amelyek károsíthatják a készüléktestet vagy az optikai elemeket.
- ♦ Tartsa tisztán és pormentesen a lézerlencsét. Az optika tisztításához használjon puha kefért vagy speciális kendőt. A karcolások elkerülése érdekében soha ne törölje a lencsét kézzel vagy durva anyagokkal.
- ♦ A készüléket tiszta, száraz és pormentes helyen tárolja. Kerülje a szélsőséges hőmérsékleteket, a közvetlen napfényt és a magas páratartalmat.
- ♦ Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket. Ez megakadályozza az elektrolit szivárgását és az esetleges belső károsodást.
- ♦ Védje a készüléket az erős rezgésektől, üteésektől és leejtésektől.

⚠ Figyelmeztetés: A nem megfelelő karbantartás mérési hibákat vagy a készülék meghibásodását eredményezheti. Ha a karbantartás után a készülék működésében rendellenességeket észlel, hagyja abba a használatát, és forduljon hivatalos szervizközpontoz.

PRO-CRAFT

A szerszám biztonságos és megbízható működése érdekében ne feledje, hogy a javítást, karbantartást és beállítást csak hivatalos szervizközpontokban kell elvégezni, kizárólag eredeti pótalkatrészek és fogyóeszközök felhasználásával.

KÖRNYEZETVÉDELEM



Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu gunoiul menajer!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru o eliminare corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasambla baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.



Numai pentru țările UE:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediului înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

SZÁLLÍTÁS

A lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó követelmények vonatkoznak. Az akkumulátorcsomagokat a felhasználó maga is szállíthatja közúti szállítással anélkül, hogy kiegészítő előírásokat kellene betartania. Harmadik fél bevonásával történő szállításkor (pl.: repülővel vagy szállítmányozóval) a csomagolásra és a jelölésre vonatkozó speciális előírásokat kell betartani. Ebben az esetben a rakomány szállításra való előkészítéséhez veszélyes árukkal foglalkozó szakértőt kell bevonni.

Az akkumulátort csak sértetlen burkolattal szállítsa. Zárja le a nyitott érintkezőket, és csomagolja be az akkumulátort úgy, hogy az ne mozduljon el a csomagolásban. Kérjük, tartsa be az esetleges kiegészítő nemzeti előírásokat is.

RU | РУССКИЙ ЛАЗЕРНЫЙ ДАЛЬНОМЕР PLDM50, PLDM120 ИНСТРУКЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	PLDM50	PLDM120
Диапазон измерений (м)	0.05-50	0.05-120

PRO-CRAFT

Точность измерений (среднеквадратическое отклонение) – Постоянная погрешность: – Дополнительная погрешность:	±2 мм ± (0,05 мм/м × измеренное расстояние в м) (при использовании белой отражающей поверхности Kodak, освещенность менее 500 лк)	
Единицы измерения расстояния	м / дюймы / футы / футы-дюймы	
Единицы измерения площади	м ² /фут ²	
Единицы измерения объёма	м ³ /фут ³	
Количество сохранённых измерений	30	
Время одиночного измерения (с) – Типичное значение – Максимальное значение	0.5 3.5	
Длина волны лазера (нм)	532	
Класс лазера – В нормальном режиме – В уличном режиме	Класс 2 Класс 3A	
Рабочая температура (°C)	0~40	
Температура хранения (°C)	-20~60	
Тип батареи	3 × 1,5 В (AAA LR03 или литиевые батареи)	
Количество измерений на одном комплекте батарей	>5000	
Степень защиты	IP20	IP20
Класс защиты	III	III
Габаритные размеры (Д×Ш×В) (мм)	118×48×25	118×48×25
Вес без батарей (г)	92	92

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ (*РИС. 1)

- | | |
|---|--|
| 1. Индикатор излучения лазера | 6. Кнопка выбора функции / отключения звука |
| 2. Значок режима | 7. Вертикальный уровень (пузырьковый) |
| 3. Дисплей | 8. Кнопка сброса / выключения питания |
| 4. Горизонтальный уровень (пузырьковый) | 9. Кнопка смены единиц измерения / вычитания |
| 5. Кнопка выбора точки отсчёта / сложения | 10. Кнопка включения / измерения |

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 11. Кнопка уличного режима | 14. Индикатор уровня заряда батареи |
| 12. Основная область измерений / единицы измерения | 15. Индикатор сохранения результата |
| 13. Вспомогательная область отображения | |

СОДЕРЖИМОЕ ПОСТАВКИ*

1. Руководство пользователя
2. Лазерный дальномер
3. 3 батарейки AAA

* Пожалуйста, обратите внимание, что содержимое упаковки может отличаться в зависимости от страны покупки. Для получения конкретной информации о содержимом вашей поставки обратитесь к вашим местным дистрибьюторам.

Лазерные дальномеры Procraft PLDM50 и PLDM120 предназначены для быстрого и точного измерения длины, площади и объема. Они подходят для широкого спектра работ как в помещении, так и на открытом воздухе, включая строительство, ремонт и планировку пространств.

Обе модели оснащены ярким дисплеем с подсветкой для удобства считывания результатов в различных условиях освещенности и предлагают функции сложения, вычитания и вызова из памяти до 30 сохранённых измерений. В зависимости от предпочтений пользователя можно изменять единицы измерения и настраивать точку отсчета для повышения гибкости при проведении замеров.

Встроенный уличный режим улучшает видимость лазерной точки при ярком освещении, что позволяет поддерживать высокую точность измерений даже под прямыми солнечными лучами или на больших расстояниях.

Компактные, лёгкие и простые в использовании, эти дальномеры являются практичным выбором как для профессионалов, так и для домашних мастеров, которым необходим надежный инструмент для ежедневных задач.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ОСТОРОЖНО! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, предоставленными вместе с данной электрическим прибором. Невыполнение всех приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током и (или) к тяжелому телесному повреждению. Сохраните все предупреждения и инструкции для справки.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СИМВОЛЫ

Внимание! Лазерное излучение.
Не смотрите прямо на лазерный луч.



Лазерный продукт класса 2.
DIN EN 60825-1:2014+A11:2021,
EN 50689:2021

Оптическая мощность: <10 мВт
Длина волны: 532 нм



Прочтите инструкции



Общее предупреждение об опасности



Соответствие с основными стандартами по безопасности применимых Европейских директив.



Евразийский знак соответствия.



Украинский знак соответствия

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЛАЗЕРНОГО ДАЛЬНОМЕРА

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Не направлять лазерный луч на людей или животных, так как это может привести к ослеплению, необратимому повреждению зрения или ухудшению его остроты.
2. Никогда не смотрите прямо в лазерный луч во время работы. Прямое воздействие лазера может вызвать необратимое повреждение зрения или ухудшение его остроты. Даже кратковременное попадание луча в глаза может привести к временным зрительным нарушениям, что снижает безопасность на рабочем месте.
3. Не используйте этот прибор совместно с другими оптическими устройствами. Комбинирование оптических систем может усилить лазерное излучение, увеличивая риск травм и выхода оборудования из строя. Непреднамеренное отражение или усиление луча также может повредить чувствительные компоненты.
4. Не снимайте и не повреждайте предупреждающие наклейки на приборе. Наклейки содержат важную информацию о классе лазера и ограничениях по его использованию. Без видимых предупреждений пользователь может неправильно обращаться с прибором, подвергая себя и окружающих опасности.
5. Не используйте устройство на нестабильных или неровных поверхностях. Ненадежная установка может привести к падению прибора или травмам. Нестабильное положение также может привести к неточным измерениям и снижению качества работы.
6. Держите прибор в недоступном для детей месте. Устройство содержит лазерный источник и электронные компоненты, которые небезопасны для использования без надзора. Несанкционированное включение или повреждение может привести к травмам или поломке устройства.
7. Не разбирайте и не модифицируйте прибор самостоятельно. Несанкционированная разборка может увеличить выходную мощность лазера выше безопасных пределов. Это может привести к серьезным травмам и сделать прибор несоответствующим требованиям безопасности.

8. Всегда сохраняйте данное руководство для последующего использования. Руководство содержит важную информацию по безопасности и эксплуатации. Неправильное использование из-за отсутствия инструкции может привести к поломке оборудования или возникновению опасных ситуаций.

ЗАПРЕЩЕННЫЕ ДЕЙСТВИЯ

1. Не пытайтесь самостоятельно вскрывать или ремонтировать прибор. Внутренние работы должны выполняться только квалифицированными специалистами. Неправильная разборка может привести к короткому замыканию или опасному воздействию лазерного излучения.
2. Не направляйте лазерный луч непосредственно на солнце. Это может повредить внутренний сенсор и снизить точность измерений. В крайних случаях фокусировка солнечного света может привести к перегреву и выходу устройства из строя.
3. Не эксплуатируйте устройство за пределами его допустимого диапазона использования. Использование прибора вне предусмотренных условий может привести к неточным результатам. Превышение рабочих параметров также ускоряет износ компонентов и сокращает срок службы устройства.
4. Не погружайте прибор в воду. Влага может вызвать короткое замыкание электронной начинки и полностью вывести прибор из строя. Также намокание может привести к аннулированию гарантии.
5. Не очищайте линзу спиртом или органическими растворителями. Эти вещества могут повредить защитные покрытия оптических элементов. Повреждение линзы приводит к снижению точности измерений и возможной неисправности сенсора.
6. Не прикасайтесь к линзе руками или грубыми предметами. Следы от пальцев, грязь или царапины могут нарушить оптическую точность лазерного луча. Повреждённая оптика приводит к снижению точности и нестабильной работе прибора.
7. Не используйте источники питания, превышающие номинальное напряжение. Перенапряжение может вызвать перегрев или выгорание внутренних цепей. Это может привести к полной поломке устройства или даже создать риск возгорания.

ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

Убедитесь, что прибор питается от трёх батареек типа AAA LR03 или литиевых батарей, как указано на маркировочной табличке. Использование других типов батарей может привести к повреждению устройства и ухудшению его работы.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Установка батарей

Перед использованием устройства установите три батарейки типа AAA или аккумуляторы такого же размера (1,5 В AAA или эквивалентные). Убедитесь, что батарейки установлены правильно, чтобы избежать неисправностей или повреждения прибора.

8. Откройте крышку батарейного отсека, расположенного на задней стороне устройства, сдвинув или подняв её в соответствии с указанием.
9. Вставьте три батарейки AAA или аккумулятора в отсек. Следуйте полярности (+ и -), указанной внутри корпуса, чтобы обеспечить правильную установку.
10. Закройте крышку батарейного отсека, пока она не зафиксируется с характерным щелчком.

 **Важно:**

– Не смешивайте старые и новые батарейки или батарейки разных типов.

- Извлекайте батарейки, если устройство не будет использоваться длительное время. Это предотвратит протекание и возможное повреждение.
- Используйте только аккумуляторы, соответствующие размерам и требованиям по напряжению AAA.
- Не пытайтесь заряжать батарейки, не предназначенные для подзарядки.

После установки включите устройство и убедитесь, что оно работает корректно. Если экран не загорается или появляется предупреждение о низком уровне заряда, проверьте правильность установки батареек или замените элементы питания.

Включение устройства

Нажмите кнопку Включение / Измерение (10), чтобы включить лазерный дальномер. Индикатор излучения лазера (1) покажет, активен ли в данный момент лазерный луч. Если устройство остаётся бездействующим в течение 30 секунд, лазерный луч автоматически выключится, и соответствующая иконка изменится. Чтобы выключить устройство вручную, коротко нажмите кнопку Очистка / Выключение питания (8). Для повторного включения устройства снова нажмите кнопку (10).

Выбор точки отсчёта

Индикатор (1) также отображает текущую точку отсчёта для измерений расстояния, которая может быть выбрана либо от основания, либо от верхней части прибора. Чтобы переключить точку отсчёта, нажмите и удерживайте кнопку Выбор точки отсчёта / Сложение (5) до тех пор, пока иконка не изменится, отражая выбранный режим. По умолчанию измерения выполняются от основания устройства.



Изменение единиц измерения

По умолчанию после включения устройство выполняет измерения в метрах. Чтобы изменить единицу измерения, нажмите и удерживайте кнопку Смена единиц измерения / Вычитание (9). При каждом длительном нажатии единицы будут переключаться в следующем порядке: футы (ft), дюймы (in), футы и дюймы вместе (ft'in"). Любое измерение, отображаемое на экране, будет автоматически преобразовано в выбранную единицу измерения. Текущая единица отображается рядом с измеренным значением.



Тот же процесс выбора единиц применяется при отображении площади и объёма.

PRO-CRAFT

Переключение режимов измерения

После включения устройства оно по умолчанию работает в режиме одиночного измерения.

Нажимайте кнопку Выбор функции / Отключение звука (6), чтобы последовательно переключать режимы измерения в следующем порядке:

1. Режим одиночного измерения
2. Режим измерения площади
3. Режим измерения объёма
4. Режим измерения по теореме Пифагора 1
5. Режим измерения по теореме Пифагора 2
6. Режим измерения по теореме Пифагора 3
7. Режим просмотра сохранённых измерений
8. (Цикл повторяется, возвращаясь к режиму измерения площади)

Каждое нажатие кнопки Выбор функции / Отключение звука (6) переключает устройство на следующий режим.

На экране будет отображаться соответствующий значок выбранного режима.

Выключение устройства

Чтобы выключить лазерный дальномер, нажмите и удерживайте кнопку Очистка / Выключение питания (8).

Просмотр и удаление сохранённых измерений

После включения устройства оно по умолчанию работает в режиме одиночного измерения. Чтобы перейти в режим просмотра сохранённых данных, последовательно нажмите кнопку Выбор функции / Отключение звука (6) шесть раз. Экран переключится в режим отображения истории измерений.

В режиме просмотра:

- ♦ Используйте кнопку Выбор точки отсчёта / Сложение (5) для прокрутки сохранённых измерений вверх.
- ♦ Используйте кнопку Смена единиц измерения / Вычитание (9) для прокрутки сохранённых измерений вниз.
- ♦ После просмотра нескольких записей экран изменится и отобразит несколько измерений одновременно.

Чтобы удалить последнюю сохранённую запись, кратко нажмите кнопку Очистка / Выключение питания (8) в режиме просмотра.

Примечания:

- ♦ Устройство автоматически сохраняет до 30 измерений.
- ♦ Первоначально видимые записи в памяти устройства являются результатом заводских испытаний и калибровки и не свидетельствуют о его использовании.



Чтобы выйти из режима просмотра истории и вернуться в обычный режим измерения, нажмите кнопку Включение / Измерение (10).

Одиночное измерение расстояния

В режиме одиночного измерения направьте лазер на целевую точку. Коротко нажмите кнопку Включение / Измерение (10). Результат измерения сразу отобразится на экране.

Непрерывное измерение расстояния

Чтобы войти в режим непрерывного измерения, нажмите и удерживайте кнопку Включение / Измерение (10) при включённом устройстве. Прибор будет непрерывно обновлять отображаемое расстояние по мере перемещения.



Этот режим удобен для определения минимального или максимального расстояния.

Измерение площади

В режиме измерения площади направьте лазер на первую сторону измеряемой поверхности и нажмите кнопку Включение / Измерение (10) для фиксации первого расстояния. Затем направьте лазер на вторую сторону и снова нажмите кнопку для фиксации второго расстояния. Устройство автоматически рассчитает и отобразит площадь на основе двух измеренных сторон.

Измерение объёма

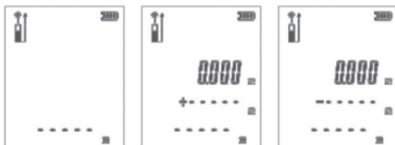
В режиме измерения объёма направьте лазер на первую сторону объекта и нажмите кнопку Включение / Измерение (10) для фиксации первого расстояния. Повторите процесс для второй и третьей сторон, каждый раз направляя лазер и нажимая кнопку после каждого измерения. Устройство автоматически рассчитает и отобразит объём на основе трёх зафиксированных размеров.

Сложение и вычитание значений

После включения устройство по умолчанию работает в режиме одиночного измерения. Чтобы прибавить последнее измеренное значение к текущему измерению, кратко нажми-

те кнопку Выбор точки отсчёта / Сложение (5). Экран обновится и отобразит сумму двух значений.

Чтобы вычесть последнее измеренное значение из текущего измерения, кратко нажмите кнопку Смена единиц измерения / Вычитание (9). Экран обновится и отобразит результат вычитания.



⚠ Примечание: Если ранее не было выполнено ни одного измерения, сохранённое значение по умолчанию составляет 0,000 м.

Измерение по теореме Пифагора

Режим	Положение оператора и общие условия	Последовательность действий	Результат
Пифагор 1 (две точки)	Оператор находится на уровне основания объекта.	1. Измерьте гипотенузу до верхней точки. 2. Измерьте горизонтальное расстояние до основания.	Высота рассчитывается автоматически.
Пифагор 2 (три точки, посередине)	Оператор находится между верхней и нижней точками.	1. Измерьте гипотенузу до верхней точки. 2. Измерьте горизонтальное расстояние. 3. Измерьте гипотенузу до нижней точки.	Высота рассчитывается автоматически.
Пифагор 3 (три точки, снизу)	Оператор находится ниже обеих точек.	1. Измерьте гипотенузу до верхней точки. 2. Измерьте горизонтальное расстояние. 3. Измерьте гипотенузу до нижней точки.	Высота рассчитывается автоматически.

⚠ Примечание: Во всех режимах измерения прибор должен оставаться на одном уровне относительно поверхности. Меняется только угол направления лазера. При измерении горизонтальной стороны прибор необходимо удерживать строго горизонтально. Изменение точки отсчёта не допускается.

Уличный режим

После включения устройства оно работает в нормальном режиме с лазером класса 2.

В этом режиме кратковременное случайное попадание лазерного луча в глаза не представляет опасности благодаря естественной реакции моргания; однако намеренный взгляд в луч всё равно необходимо избегать.

Для активации уличного режима нажмите кнопку Уличный режим (11). В уличном режиме мощность лазерного излучения увеличивается, и класс лазера изменяется на класс 3A.

⚠ Предупреждение: В уличном режиме прямое воздействие лазерного луча становится потенциально опасным и может привести к травме глаз. Никогда не смотрите прямо в лазерный луч и избегайте его наведения на людей или животных.

Для возврата в нормальный режим снова нажмите кнопку Уличный режим (11).

Коды ошибок и способы устранения

Код ошибки	Причина	Решение
Err16	Ошибка сигнала.	Проверьте условия измерения. Уменьшите уровень внешней освещённости, улучшите отражающую способность цели или измените измеряемую поверхность.
Err10	Низкое напряжение батареи.	Замените батарею.
Err15	Измерение за пределами допустимого диапазона.	Убедитесь, что измерение проводится в пределах рабочего диапазона устройства.
Err26	Ошибка расчёта или некорректное измерение по теореме Пифагора.	Проверьте, не превышает ли измерение допустимый диапазон отображения, или убедитесь в правильности выполнения шагов измерения по теореме Пифагора согласно инструкции.

*Все изображения, приведённые в данном руководстве, служат только для иллюстрации и могут не точно отражать внешний вид реального устройства.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед проведением профилактического обслуживания всегда убедитесь, что прибор выключен и источник питания извлечён.

Чтобы продлить срок службы прибора и сохранить точность измерений:

- ♦ Регулярно очищайте устройство мягкой сухой тканью. Не используйте абразивные чистящие средства, органические растворители или жидкости, которые могут повредить корпус или оптические элементы.

PRO-CRAFT

- ♦ Держите лазерную линзу в чистоте и защищайте от пыли. Используйте мягкую кисточку или специальную салфетку для очистки оптики. Никогда не протирайте линзу руками или грубыми материалами, чтобы избежать появления царапин.
- ♦ Храните устройство в чистом, сухом и защищённом от пыли месте. Избегайте воздействия экстремальных температур, прямых солнечных лучей и высокой влажности.
- ♦ Извлекайте батареи, если устройство не будет использоваться длительное время. Это предотвратит утечку электролита и возможное внутреннее повреждение.
- ♦ Защищайте устройство от сильных вибраций, ударов и падений.

⚠ Предупреждение: Ненадлежащий уход может привести к ошибкам измерений или неисправности устройства. Если после проведения обслуживания наблюдаются отклонения в работе прибора, прекратите его использование и обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Для безопасной и надёжной работы прибора помните, что ремонт, техническое обслуживание и регулировка должны производиться в авторизованных сервисных центрах с использованием только оригинальных запасных частей и расходных материалов.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Забываясь о природе, электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторные батареи в бытовой мусор!

Чтобы сберечь природу, необходимо правильно утилизировать использованную батарею, в частности, литиевую. Для правильной утилизации окончательно разрядите батарею при работе с прибором, извлеките, потом замотайте контакты изолентой, чтобы избежать короткого замыкания. Нельзя вскрывать батарею и утилизировать по частям. Утилизируйте в предназначенных для этого местах.



Только для стран ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, а также в соответствии с европейской директивой 2006/66/EC, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

ТРАНСПОРТИРОВКА

На литий-ионные аккумуляторные батареи распространяются требования в отношении транспортировки опасных грузов. Аккумуляторные батареи могут перевозиться самим пользователем автомобильным транспортом без необходимости соблюдения дополнительных норм. При перевозке с привлечением третьих лиц (напр.: самолетом или транспортным экспедитором) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. В этом случае при подготовке груза к отправке необходимо участие эксперта по опасным грузам.

Отправляйте аккумуляторную батарею только с неповрежденным корпусом. Заклейте открытые контакты и упакуйте аккумуляторную батарею так, чтобы она не перемещалась внутри упаковки. Пожалуйста, соблюдайте также возможные дополнительные национальные предписания.

UA|УКРАЇНСЬКА
ЛАЗЕРНИЙ ДАЛЕКОМІР
PLDM50, PLDM120
ІНСТРУКЦІЯ

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	PLDM50	PLDM120
Діапазон вимірювання (м)	0.05-50	0.05-120
Точність вимірювання (середньоквадратичне відхилення) – Постійна похибка: – Додаткова похибка:	$\pm 2 \text{ мм}$ $\pm (0,05 \text{ мм/м} \times \text{виміряна відстань у м})$ (при використанні білої відбивальної поверхні Kodak, освітленість менше 500 лк)	
Одиниці вимірювання відстані	м / дюйми / футі / футі-дюйми	
Одиниці вимірювання площі	$\text{м}^2/\text{фут}^2$	
Одиниці вимірювання об'єму	$\text{м}^3/\text{фут}^3$	
Кількість збережених вимірювань	30	
Час одиночного вимірювання (с) – Типове значення – Максимальне значення	0.5 3.5	
Довжина хвилі лазера (нм)	532	
Клас лазера – У нормальному режимі – У вуличному режимі	Клас 2 Клас 3A	
Робоча температура (°C)	0~40	
Температура зберігання (°C)	-20~60	
Тип батареї	3 × 1,5 В (AAA LR03 або літієві батареї)	

Кількість вимірювань на одному комплекті батарей	>5000	
Ступінь захисту	IP20	IP20
Клас захисту	III	III
Габаритні розміри (Д×Ш×В) (мм)	118×48×25	118×48×25
Вага без батарей (г)	92	92

ОПИС ЧАСТИН (*МАЛ. 1)

- | | |
|--|--|
| 1. Індикатор випромінювання лазера | 9. Кнопка зміни одиниць вимірювання / віднімання |
| 2. Значок режиму | 10. Кнопка увімкнення / вимірювання |
| 3. Дисплей | 11. Кнопка вуличного режиму |
| 4. Горизонтальний рівень (бульбашковий) | 12. Основна область вимірювань / одиниці вимірювання |
| 5. Кнопка вибору точки відліку / додавання | 13. Допоміжна область відображення |
| 6. Кнопка вибору функції / вимкнення звуку | 14. Індикатор рівня заряду батареї |
| 7. Вертикальний рівень (бульбашковий) | 15. Індикатор збереження результату |
| 8. Кнопка скидання / вимкнення живлення | |

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ*

1. Керівництво користувача
2. Лазерний дальномір
3. 3 батарейки AAA

**Будь ласка, зверніть увагу, що вміст упаковки може відрізнятись залежно від країни покупки. Для отримання конкретної інформації про вміст вашої поставки зверніться до місцевих дистриб'юторів.*

Лазерні дальноміри Procraft PLDM50 і PLDM120 призначені для швидкого та точного вимірювання довжини, площі та об'єму. Вони підходять для широкого спектра робіт як у приміщенні, так і на відкритому повітрі, включаючи будівництво, ремонт і планування просторів.

Обидві моделі оснащені яскравим дисплеєм із підсвічуванням для зручного зчитування результатів за різних умов освітленості та пропонують функції додавання, віднімання і виклику з пам'яті до 30 збережених вимірювань. Залежно від уподобань користувача можна змінювати одиниці вимірювання та налаштовувати точку відліку для підвищення гнучкості під час проведення замірів.

Вбудований вуличний режим покращує видимість лазерної точки при яскравому освітленні, що дозволяє підтримувати високу точність вимірювань навіть під прямими сонячними променями або на великих відстанях.

Компактні, легкі та прості у використанні, ці дальноміри є практичним вибором як для професіоналів, так і для домашніх майстрів, яким потрібен надійний інструмент для щоденних завдань.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

⚠ ОБЕРЕЖНО! Ознайомтеся з усіма попередженнями щодо безпеки, вказівками, ілюстраціями та технічними характеристиками, наданими разом із цією електричним приладом. Невиконання всіх наведених нижче вказівок може призвести до ураження електричним струмом та (або) важкого тілесного ушкодження.

Збережіть усі попередження та інструкції для довідки.

УМОВНІ ЗНАКИ ТА СИМВОЛИ

Увага! Лазерне випромінювання.

Не дивіться прямо на лазерний промінь.



Лазерний виріб класу 2.

DIN EN 60825-1:2014+A11:2021,

EN 50689:2021

Оптична потужність: <10 мВт

Довжина хвилі: 532 нм



Прочитайте інструкції



Загальне попередження про небезпеку



Відповідність основним стандартам безпеки, застосовним Європейським директивам.



Євразійський знак відповідності.



Український знак відповідності.

СПЕЦІАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ДЛЯ ЛАЗЕРНОГО ДАЛЬНОМІРА

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1. Не спрямовуйте лазерний промінь на людей або тварин, оскільки це може призвести до осліплення, незворотного пошкодження зору або зниження його гостроти.
2. Ніколи не дивіться прямо на лазерний промінь під час роботи. Прямий вплив лазера може спричинити незворотне пошкодження зору або зниження його гостроти. Навіть короткочасне потрапляння променя в очі може призвести до тимчасових зорових порушень, що знижує безпеку на робочому місці.
3. Не використовуйте цей прилад разом з іншими оптичними пристроями. Комбінування оптичних систем може посилити лазерне випромінювання, підвищуючи ризик травм або виходу обладнання з ладу. Ненавмисне відбиття або підсилення променя

також може пошкодити чутливі компоненти.

4. Не знімайте та не пошкоджуйте попереджувальні наклейки на приладі. Наклейки містять важливу інформацію про клас лазера та обмеження щодо його використання. Без видимих попереджень користувач може неправильно поводитися з приладом, наражаючи себе та інших на небезпеку.
5. Не використовуйте пристрій на нестабільних або нерівних поверхнях. Ненадійне розміщення може призвести до падіння приладу або травм. Нестійке положення також може спричинити неточні вимірювання та зниження якості роботи.
6. Тримайте прилад у недоступному для дітей місці. Пристрій містить лазерний випромінювач і електронні компоненти, які небезпечні без нагляду. Несанкціоноване вмикання або пошкодження може призвести до травм або поломки пристрою.
7. Не розбирайте та не модифікуйте прилад самостійно. Несанкціоноване розбирання може збільшити вихідну потужність лазера понад безпечні межі. Це може призвести до серйозних травм і зробити прилад таким, що не відповідає вимогам безпеки.
8. Завжди зберігайте цей посібник для подальшого використання. Посібник містить важливу інформацію щодо безпеки та експлуатації. Неправильне використання через відсутність інструкції може призвести до поломки обладнання або створення небезпечних ситуацій.

ЗАБОРОНЕНІ ДІЇ

1. Не намагайтеся самостійно відкривати або ремонтувати прилад. Внутрішній ремонт має виконуватися лише кваліфікованими спеціалістами. Неправильне втручання може призвести до короткого замикання або небезпечного впливу лазерного випромінювання.
2. Не спрямовуйте лазерний промінь безпосередньо на сонце. Це може пошкодити внутрішній сенсор і знизити точність вимірювань. У крайніх випадках фокусування сонячного світла може призвести до перегрівання і виходу пристрою з ладу.
3. Не використовуйте пристрій за межами передбаченого діапазону експлуатації. Робота приладу поза межами допустимих умов може призвести до неточних результатів. Перевищення робочих параметрів також пришвидшує зношування компонентів і скорочує термін служби пристрою.
4. Не занурюйте прилад у воду. Волога може викликати коротке замикання електронних компонентів і повністю вивести пристрій з ладу. Також потрапляння води може призвести до анулювання гарантії.
5. Не очищуйте лінзу спиртом або органічними розчинниками. Такі речовини можуть пошкодити захисне покриття оптичних елементів. Пошкодження лінзи призводить до зниження точності вимірювань і можливих збоїв у роботі сенсора.
6. Не торкайтеся лінзи руками або грубими предметами. Відбитки пальців, бруд або подрипини можуть погіршити оптичну якість лазерного променя. Пошкодження оптики призводить до зниження точності та нестабільної роботи пристрою.
7. Не використовуйте джерела живлення, що перевищують номінальну напругу. Пере напруга може викликати перегрів або вихід з ладу внутрішніх електронних схем. Це може призвести до повної поломки пристрою або навіть стати причиною пожежі.

ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ

Переконайтеся, що пристрій живиться від трьох батарейок типу AAA LR03 або літієвих батарей, як зазначено на маркувальній таблиці. Використання інших типів батарей може призвести до пошкодження пристрою та погіршення його роботи.

ВИКОРИСТАННЯ

PRO-CRAFT

Установка батарейок

Перед використанням пристрою встановіть три батарейки типу AAA або акумулятори такого ж розміру (1,5 В AAA або еквівалентні). Переконайтеся, що батарейки встановлені правильно, щоб уникнути несправностей або пошкодження пристрою.

1. Відкрийте кришку батарейного відсіку, розташованого на задній стороні пристрою, зсунувши або піднявши її відповідно до вказівок.
2. Вставте три батарейки AAA або акумулятори в відсік. Дотримуйтесь полярності (+ і -), зазначеної всередині корпусу, щоб забезпечити правильну установку.
3. Закрийте кришку батарейного відсіку до характерного клацання.

⚠ Важливо:

- Не змішуйте старі й нові батарейки або батарейки різних типів.
- Виймайте батарейки, якщо пристрій не буде використовуватися тривалий час. Це запобіжить протіканню електроліту та можливому пошкодженню.
- Використовуйте лише акумулятори, що відповідають розмірам і вимогам за напругою типу AAA.
- Не намагайтеся заряджати батарейки, які не призначені для підзарядки.

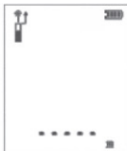
Після встановлення увімкніть пристрій і переконайтеся, що він працює коректно. Якщо екран не вмикається або з'являється попередження про низький рівень заряду, перевірте правильність встановлення батарейок або замініть елементи живлення.

Увімкнення пристрою

Натисніть кнопку Увімкнення / Вимірювання (10), щоб увімкнути лазерний дальномір. Індикатор випромінювання лазера (1) покаже, чи активний наразі лазерний промінь. Якщо пристрій залишається бездіяльним протягом 30 секунд, лазерний промінь автоматично вимкнеться, і відповідна іконка зміниться. Щоб вимкнути пристрій вручну, коротко натисніть кнопку Очищення / Вимкнення живлення (8). Для повторного увімкнення пристрою знову натисніть кнопку (10).

Вибір точки відліку

Індикатор (1) також відображає поточну точку відліку для вимірювання відстані, яка може бути вибрана або від основи, або від верхньої частини приладу. Щоб перемкнути точку відліку, натисніть і утримуйте кнопку Вибір точки відліку / Додавання (5) до зміни іконки, що відображатиме обраний режим. За замовчуванням вимірювання виконуються від основи пристрою.



Зміна одиниць вимірювання

За замовчуванням після увімкнення пристрій виконує вимірювання в метрах. Щоб змінити одиницю вимірювання, натисніть і утримуйте кнопку Зміна одиниць вимірювання / Віднімання (9). При кожному тривалому натисканні одиниці будуть переключатися в такому

порядку: фути (ft), дюйми (in), фути та дюйми разом (ft'in"). Будь-яке вимірювання, відображене на екрані, буде автоматично перетворене у вибрану одиницю вимірювання. Поточна одиниця відображається поруч із виміряним значенням.



Той самий процес вибору одиниць застосовується при відображенні площі та об'єму.

Перемикання режимів вимірювання

Після увімкнення пристрій за замовчуванням працює в режимі одиночного вимірювання. Натискайте кнопку Вибір функції / Вимкнення звуку (6), щоб послідовно перемикаати режими вимірювання у такому порядку:

4. Режим одиночного вимірювання
5. Режим вимірювання площі
6. Режим вимірювання об'єму
7. Режим вимірювання за теоремою Піфагора 1
8. Режим вимірювання за теоремою Піфагора 2
9. Режим вимірювання за теоремою Піфагора 3
10. Режим перегляду збережених вимірювань
11. (Цикл повторюється, повертаючись до режиму вимірювання площі)

Кожне натискання кнопки Вибір функції / Вимкнення звуку (6) перемикає пристрій на наступний режим.

На екрані відображатиметься відповідний значок обраного режиму.

Вимкнення пристрою

Щоб вимкнути лазерний дальномір, натисніть і утримуйте кнопку Очищення / Вимкнення живлення (8).

Перегляд і видалення збережених вимірювань

Після увімкнення пристрій за замовчуванням працює в режимі одиночного вимірювання. Щоб перейти в режим перегляду збережених даних, послідовно натисніть кнопку Вибір функції / Вимкнення звуку (6) шість разів. Екран переключиться в режим відображення історії вимірювань.

У режимі перегляду:

- ♦ Використовуйте кнопку Вибір точки відліку / Додавання (5) для прокручування збережених вимірювань вгору.
- ♦ Використовуйте кнопку Зміна одиниць вимірювання / Віднімання (9) для прокручування збережених вимірювань вниз.

- ♦ Після перегляду кількох записів екран зміниться й відобразить декілька вимірювань одночасно.

Щоб видалити останній збережений запис, коротко натисніть кнопку Очищення / Вимкнення живлення (8) у режимі перегляду.

⚠ Примітки:

- ♦ Пристрій автоматично зберігає до 30 вимірювань.
- ♦ Первісно видимі записи в пам'яті пристрою є результатами заводських випробувань і калібрування та не свідчать про його використання.



Щоб вийти з режиму перегляду історії та повернутися до звичайного режиму вимірювання, натисніть кнопку Увімкнення / Вимірювання (10).

Одиночне вимірювання відстані

У режимі одиночного вимірювання наведіть лазер на цільову точку. Коротко натисніть кнопку Увімкнення / Вимірювання (10). Результат вимірювання одразу відобразиться на екрані.

Неперервне вимірювання відстані

Щоб увійти в режим неперервного вимірювання, натисніть і утримуйте кнопку Увімкнення / Вимірювання (10) при увімкненому пристрої. Прилад буде неперервно оновлювати відображувану відстань під час переміщення.



Цей режим зручний для визначення мінімальної або максимальної відстані.

Вимірювання площі

У режимі вимірювання площі наведіть лазер на першу сторону вимірюваної поверхні та натисніть кнопку Увімкнення / Вимірювання (10) для фіксації першої відстані. Потім наведіть лазер на другу сторону і знову натисніть кнопку для фіксації другої відстані. Пристрій автоматично розрахує та відобразить площу на основі двох вимірянних сторін.

Вимірювання об'єму

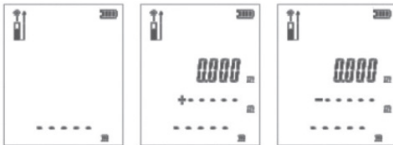
У режимі вимірювання об'єму наведіть лазер на першу сторону об'єкта і натисніть кнопку Увімкнення / Вимірювання (10) для фіксації першої відстані. Повторіть процес для другої та третьої сторін, щоразу наводячи лазер і натискаючи кнопку після кожного вимірювання. Пристрій автоматично розрахує та відобразить об'єм на основі трьох зафіксованих розмірів.

Додавання та віднімання значень

Після увімкнення пристрій за замовчуванням працює в режимі одиночного вимірювання.

Щоб додати останнє виміряне значення до поточного вимірювання, коротко натисніть кнопку Вибір точки відліку / Додавання (5). Екран оновиться та відобразить суму двох значень.

Щоб відняти останнє виміряне значення від поточного, коротко натисніть кнопку Зміна одиниць вимірювання / Віднімання (9). Екран оновиться та відобразить результат віднімання.



⚠ Примітка: Якщо раніше не було виконано жодного вимірювання, збережене значення за замовчуванням становить 0,000 м.

Вимірювання за теоремою Піфагора

Режим	Положення оператора та загальні умови	Послідовність дій	Результат
Піфагор 1 (дві точки)	Оператор знаходиться на рівні основи об'єкта.	1. Виміряйте гіпотенузу до верхньої точки. 2. Виміряйте горизонтальну відстань до основи.	Висота розраховується автоматично.
Піфагор 2 (три точки, посередині)	Оператор знаходиться між верхньою і нижньою точками.	1. Виміряйте гіпотенузу до верхньої точки. 2. Виміряйте горизонтальну відстань. 3. Виміряйте гіпотенузу до нижньої точки.	Висота розраховується автоматично.

Піфагор 3 (три точки, низу)	Оператор знаходиться нижче обох точок.	1. Виміряйте гіпотенузу до верхньої точки. 2. Виміряйте горизонтальну відстань. 3. Виміряйте гіпотенузу до нижньої точки.	Висота розраховується автоматично.
-----------------------------	--	---	------------------------------------

⚠ Примітка: У всіх режимах вимірювання прилад повинен залишатися на одному рівні щодо поверхні. Міняється тільки кут напрямку лазера. При вимірюванні горизонтальної сторони прилад необхідно тримати строго горизонтально. Зміна точки відліку не допускається.

Вуличний режим

Після увімкнення пристрій працює в нормальному режимі з лазером класу 2.

У цьому режимі короткочасне випадкове попадання лазерного променя в очі не несе небезпеки завдяки природній реакції моргання; однак навмисне дивитися в промінь все одно слід уникати.

Для активації вуличного режиму натисніть кнопку Вуличний режим (11). У вуличному режимі потужність лазерного випромінювання збільшується, і клас лазера змінюється на клас 3A.

⚠ Попередження: У вуличному режимі прямий вплив лазерного променя стає потенційно небезпечним і може призвести до травми очей. Ніколи не дивіться прямо в лазерний промінь і уникайте його націлювання на людей або тварин.

Для повернення до нормального режиму знову натисніть кнопку Вуличний режим (11).

Коди помилок та способи усунення

Код помилки	Причина	Рішення
Err16	Помилка сигналу.	Перевірте умови вимірювання. Зменшіть рівень зовнішнього освітлення, покращте відображаючу здатність цілі або змініть вимірювану поверхню.
Err10	Низька напруга батареї.	Замість батарею.
Err15	Вимірювання поза межами допустимого діапазону.	Переконайтеся, що вимірювання проводиться в межах робочого діапазону пристрою.

Err26	Помилка розрахунку або некоректне вимірювання за теоремою Піфагора.	Перевірте, чи не перевищує вимірювання допустимий діапазон відображення, або переконайтеся в правильності виконання кроків вимірювання за теоремою Піфагора згідно з інструкцією.
-------	---	---

*Усі зображення, наведені в цьому посібнику, служать лише для ілюстрації та можуть не точно відображати зовнішній вигляд реального пристрою.

ДОГЛЯД І ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед проведенням профілактичного обслуговування завжди переконайтеся, що інструмент вимкнено та вимкнено акумулятор.

Щоб продовжити термін служби приладу та зберегти точність вимірювань:

- ♦ Регулярно очищайте пристрій м'якою сухою тканиною. Не використовуйте абразивні чистячі засоби, органічні розчинники або рідини, які можуть пошкодити корпус або оптичні елементи.
- ♦ Тримайте лазерну лінзу в чистоті та захищайте від пилу. Використовуйте м'яку кисть або спеціальну серветку для очищення оптики. Ніколи не протирайте лінзу руками або грубими матеріалами, щоб уникнути подряпин.
- ♦ Зберігайте пристрій у чистому, сухому і захищеному від пилу місці. Уникайте впливу екстремальних температур, прямих сонячних променів і високої вологості.
- ♦ Виймайте батареї, якщо пристрій не буде використовуватися тривалий час. Це запобіжить витоків електроліту та можливого внутрішньому пошкодженню.
- ♦ Захищайте пристрій від сильних вібрацій, ударів і падінь.

⚠ Попередження: Неналежний догляд може призвести до помилок вимірювань або поломки пристрою. Якщо після обслуговування спостерігаються відхилення в роботі приладу, припиніть його використання і зверніться в авторизований сервісний центр.

Для безпечної та надійної роботи приладу пам'ятайте, що ремонт, технічне обслуговування та регулювання повинні проводитись у авторизованих сервісних центрах з використанням тільки оригінальних запасних частин та витратних матеріалів.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Дбаючи про природу, електроінструменти, акумуляторні батареї, приладдя та упаковку потрібно здавати на екологічно чисту переробку. Не викидайте електроінструменти та акумулятори в побутове сміття!

Щоб зберегти природу, необхідно правильно утилізувати використану батарею, зокрема, літієву. Для правильної утилізації остаточно розрядіть батарею під час роботи з приладом, вийміть, потім замотайте контакти ізолентою, щоб уникнути короткого замикання. Не можна розкривати батарею та утилізувати частинами. Утилізуйте у спеціально визначених місцях.

**Тільки для країн ЄС:**

Відповідно до європейської директиви 2012/19/UE про відпрацьовані електричні та електронні прилади та відповідних національних правових актів, а також відповідно до європейської директиви 2006/66/EC, дефектні або такі, які відслужили свій термін акумуляторні батареї та електронні прилади підлягають збору з ціллю подальшої екологічно безпечної переробки.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу присутність у них небезпечних речовин.

ТРАНСПОРТУВАННЯ

На літій-іонні акумулятори поширюються вимоги щодо транспортування небезпечних вантажів. Акумуляторні батареї можуть перевозитись самим користувачем автомобільним транспортом без дотримання додаткових норм. При перевезенні із залученням третіх осіб (напр.: літаком або транспортним експедитором) необхідно дотримуватись особливих вимог до упаковки та маркування. У цьому випадку при підготовці вантажу до відправки потрібна участь експерта з небезпечних вантажів.

Відправляйте акумулятор лише з неушкодженим корпусом. Заклейте відкриті контакти та упакуйте акумуляторну батарею так, щоб вона не переміщалася всередині упаковки. Будь ласка, дотримуйтесь також можливих додаткових національних приписів.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Laser distance meter

TM Procraft: PLDM50, PLDM120

Are of series production¹ and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents:²

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

³ Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Laserový dálkoměr

TM Procraft: PLDM50, PLDM120

Jsou ze sériové výroby¹ a v souladu s těmito evropskými směrnici, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty:²

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.

Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV

Tel: +420 778 752 534 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

³ Autorizovaná osoba pověřena schvalováním technické dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Laserový merač vzdialenosti

TM Procraft: PLDM50, PLDM120

Sú zo sériovej výroby¹ a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo standardizovanými dokumentmi:²

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČĽR. E-mail: vegatools@163.com

³ Autorizovaný zástupca schopný predložiť technickú dokumentáciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Dalmierz laserowy

TM Procraft: PLDM50, PLDM120

Są produkowane seryjnie¹ i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami:²

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

³ Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Лазерен далекомър

TM Procraft: PLDM50, PLDM120

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта¹ отговаря на стандартите:²

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа“ 10, 2227, склад №15.

³ Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Masurator distanta laser

TM Procraft: PLDM50, PLDM120

Sunt fabricate în serie¹ și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: ²

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

³ Reprezentantul autorizat în masura să întocmească documentația tehnică

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az lézeres távolságmérő

TM Procraft: PLDM50, PLDM120

Sorozatgyártásban kerül¹ gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: ²

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

³ Műszaki dokumentáció összeállítására jogosult képviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Лазерный дальномер

TM Procraft: PLDM50, PLDM120

Производятся серийно¹ и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: ²

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, № 898, Лингшан Род, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ E-mail: vegatools@163.com

³ Авторизованный представитель, способный предоставить техническую документацию

UA CE DEKLARAȚIA VİDPÖVIDNOSTI

Mi, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Лазерний далекомір

TM Procraft: PLDM50, PLDM120

Виробляється серийно¹ і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: ²

Технічна документація надається компанії: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адреса: Оф. 212, 2-й поверх, буд. 11, № 898, Лингшан Род, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР. E-mail: vegatools@163.com

³ Авторизований представник, який здатний надати технічну документацію

¹: 00000001-99999999

²: 2014/30/EU

EN IEC61326-1:2001
EN IEC61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019

³: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Krizovnicka 86/6,
Staré Město,
110 00 Prague,
Czech Republic

2014/35/EU

EN 60825-1:2014+A11:2021+C1:2022

2011/65/EU

EN IEC 63000:2018

Mr Bao Junhua

Production Line
Manager

Bao Junhua

Shanghai, 30.05.2025